



USER INFORMATION



CERTIFICATION

IEC 61482-2

ASTM F1959



118USP

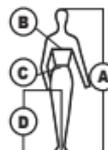
CERTIFICATION GUIDELINES

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.



Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Protective Clothing (See label)

General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer



IEC 61482-2
ATPV of $I_{av} \times t_{arc}$ xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV of $I_{av} \times t_{arc}$ xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

The updated version of IEC 61482-2:2018 has a new symbol. Going forward, there may be garments with both types of marking during a transitional period.

IEC 61482-2:2018 Protective Clothing against the thermal hazards of an electric arc.

The ISSA guideline for the selection of personal protective clothing when exposed to the thermal effects of an electric fault arc ISBN 978-3-937824-08-6 should be referred to when selecting the appropriate level of protective garments.

-The environmental conditions and the risks at the working site shall be regarded

-Deviations from the parameters in the standard may result in more severe conditions

Electric arc hazards normally generate a much higher level of incident energy on to the surface of the protective clothing than do flash fires, but for a much shorter length of time. The risk assessment should include consideration of the likelihood of occurrence of this specific thermal hazard, as well as its severity in case of such an event.

Under EN 61482-1-2:2007 in connection with IEC 61482-2 Ed.1 2009-04

- Two protection classes are tested. Protection class 1 and protection class 2 are safety requirements covering actual risk potentials due to electric fault arcs.

For the test a low voltage procedure is used. The tests can optionally be carried out in two fixed test classes, selected by the amount of prospective short circuit current:

- Class 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Basic level of protection
- Class 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Increased level of protection

The defined duration of the electric arc is 500 ms in both test classes. Material and clothing will be tested with two methods: the material box test method and the garment box test method. The test methods are not directed towards measuring the arc thermal performance value (ATPV). Methods determining the ATPV are prescribed in IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Protective Clothing against the thermal hazards of an electric arc.

IEC 61482-1-2 Box Test Method

This method distinguishes between 2 Arc protection classes (APC) of both fabric and garment:

- APC 1 will replace Class 1. Current remains the same at 4kA
- APC 2 will replace Class 2. Current remains the same at 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method

This method aims to establish the Elim (Incident Energy Limit) of a fabric and garment.

This value is the highest incident thermal energy to which the garment can be exposed to without the wearer getting a second degree burn injury or formation of holes in the fabric.

The higher the calorific value of the garment or fabric the greater the protection for the wearer.

ASTM F1959/F1959M-14: FABRIC TEST ONLY: This test method is the same as outlined above under EN 61482-1-1. Pre treatment may vary.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

Warning: For full body protection the garments shall be worn in a closed state and other suitable protective equipment (helmet with face screen, gloves, footwear) shall be used.

Warning: No garments such as shirts, undergarments or underwear shall be used which melt under arc exposures. For example garments made of polyamide, polyester or acrylic fibres

Requirements of this standard do not address electric shock hazards, but they can be used in combination with standards covering such hazards. Environmental conditions and risks at the working site should always be taken into consideration when selecting garments.

When garments are made from different materials with differing arc thermal protection a drawing shall be provided with dimensions and a warning indication showing the areas of weaker material.

To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems. The clothing should be worn firmly closed.

Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).

If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.

Trousers or bib-overalls must be worn in combination with a suitable top.

If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 : 2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications.

The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.

The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.

Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace the item with a new one.

Protective clothing that becomes contaminated with grease, oil, or flammable liquids or combustible materials should not be used.

Other garments worn together with protective clothing and dirty protective clothing can reduce the protection.

Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.

Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.

To reduce the risk of contamination do not wash in a domestic environment.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg. 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

Max temp 30°C, mild process

Max temp 40°C, mild process

Max temp 40°C, normal process

Max temp 60°C, normal process

Do Not Bleach

Do not tumble dry

Tumble dry low

Tumble dry normal

Line dry

Drip line dry

Do not iron

Iron max 110°C

Iron max 150°C

Do not dry clean

Professional dry clean

MAX Maximum
50x 50 Washes

MAX Maximum
25x 25 Washes

MAX Maximum
12x 12 Washes

MAX Maximum
5x 5 Washes



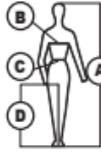
Industrial Laundered garments have assessed FR suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15797. Tunnel Drying Wash Procedure 1-8

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.



Detaillierte Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur die Normen und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch in den nachfolgenden Benutzerinformationen aufgeführt sind. произведени задовољуваат барањата на Регулативата



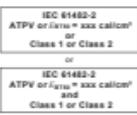
EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)

Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
B= Waagrechtter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D= Beininnenseite des Trägers



Die aktualisierte Version der IEC 61482-2:2018 hat ein neues Symbol. Künftig kann es in einer Übergangszeit Kleidungsstücke mit beiden Kennzeichnungsarten geben.



IEC 61482-2:2018 Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens.

Die ISSA Leitlinie für die Auswahl der persönlichen Schutzkleidung, wenn Sie thermische Effekten eines elektrischen Störlichtbogens ausgesetzt sind ISBN 978-3-937824-08-6 sollte bei der Auswahl des richtigen Maßes an Schutzkleidung berücksichtigt werden.

Die Umweltbedingungen und Risiken auf Baustellen sind zu berücksichtigen

Abweichungen zu den Vorgaben der Norm kann zu schweren Bedingungen führen

Elektrischbogensgefahren erzeugen normalerweise einen wesentlich höheren Grad an einfallender Energie auf die Oberfläche der Schutzkleidung als durch einen solchen Ereignisses, berücksichtigt unter EN 61482-1-2: 2007 in Verbindung mit IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - zwei Schutzklassen werden getestet. Schutzklasse 1 und Schutzklasse 2 sind Sicherheitsanforderungen, die das tatsächliche Risikopotential durch elektrische Störlichtbögen abdeckt.

Für den Test wird ein Niederspannungsverfahren verwendet.

Die Tests können optional in zwei festen Testklassen durchgeführt werden, unter Berücksichtigung der Stärke des voraussichtlichen Kurzschlussstroms (4 kA oder 7 kA):

- Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Basisschutzniveau
 - Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 erhöhtes Schutzniveau
- Die definierte Dauer des Lichtbogens beträgt 500 ms in den beiden Testklassen. Material-Box-Test-Methode und die Kleidungsstück-Box-Test-Methode: Material und Kleidung werden mit zwei Methoden getestet. Die Testverfahren sind nicht auf die Messung der Lichtbogenwärmeleistungswert (ATPV) ausgerichtet. Methoden zur Bestimmung ATPV sind in der IEC 61482-1-1 vorgeschrieben.



IEC 61482-2:2018 Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens.

IEC 61482-1-2 Kammer Test Methode

Diese Methode unterscheidet zwischen 2 Lichtbogenschutzklassen (APC) von Stoff und Kleidungsstück:

- APC 1 wird die Klasse 1 ersetzen Strom bleibt mit 4 kA gleich
- APC 2 wird die Klasse 2 ersetzen. Der Strom bleibt mit 7kA gleich

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method

Diese Methode zielt darauf ab, den Elim (Incident Energy Limit) eines Stoffes und eines Kleidungsstücks zu ermitteln. Dieser Wert ist die höchste einfallende Wärmeenergie, der das Kleidungsstück ausgesetzt werden kann, ohne dass der Träger eine Verbrennung zweiten Grades erleidet oder sich Löcher im Gewebe bilden. Je höher der Heizwert des Kleidungsstücks oder Gewebes ist, desto größer ist der Schutz für den Träger.

ASTM F1959 / F1959M-14: NUR STOFF-Test : Dieses Testverfahren ist das gleiche wie oben unter EN 61482-1-1 beschrieben. Vorbehandlung kann variieren.

WICHTIGE HINWEISE

Achtung: Für vollen Körperschutz sind die Kleidungsstücke in einem geschlossenen Zustand und in Kombination mit anderen, geeigneten Schutzausrüstungen (Helm mit Gesichtsschutz, Handschuhe, Schuhe) zu tragen.

Achtung: Keine Kleidungsstücke wie Hemden, Unterziehwäsche oder Unterwäsche verwenden, die unter Lichtbogenrisiken schmelzen können. Beispielsweise Kleidungsstücke aus Polyamid, Polyester oder aus Acrylfasern Die Anforderungen dieser Norm beziehen sich nicht auf die Gefährdung durch elektrischen Schlag, sie können jedoch in Kombination mit Normen, die solche Gefährdungen abdecken, angewendet werden.

Die Umgebungsbedingungen und Risiken am Arbeitsplatz sollten bei der Auswahl der Kleidung immer berücksichtigt werden.

Wenn Kleidungsstücke aus verschiedenen Materialien mit unterschiedlichen Lichtbogenhitzechutz gemacht sind, sollte eine Zeichnung mit den Dimensionen und Warnhinweisen, die Bereiche des schwächeren Materials anzeigen, zur Verfügung gestellt werden

Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden.

Tragen sie nur Kleidung mit einer für sie geeigneten Größe.

Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Bewegungsfreiheit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können. Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (Immer das Etikett lesen).

Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen

Bundhosen oder Latzhosen müssen in Kombination mit einem geeigneten Oberteil getragen werden.

Wenn die Kleidung Knieaschen hat müssen diese mit Knieprotektoren versehen sein um die EN14404:2004 zu erfüllen um medizinischen Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knieprotektoren muss 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieprotektoren keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Knieprotektoren dient als Verstärkung (der Kleidung) und um den Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden medizinischen Komplikationen.

Der Hersteller haftet nicht für falsche- und oder unsachgemäße Nutzung. Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.

Verschmutzte Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Sollte dieses Kleidungsstück einmal unwiederbringlich verschmutzt oder kontaminiert sein, ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen. Schutzkleidung, die mit Fett, Öl oder brennbaren Flüssigkeiten oder brennbaren Materialien verunreinigt ist, darf nicht verwendet werden.

Andere Kleidungsstücke, die zusammen mit Schutzkleidung getragen werden, und verschmutzte Schutzkleidung können den Schutz verringern. Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden - sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.

Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden.

Vorhandene Größen und deren Auswahl: Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle. Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.

Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.

Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.

Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.

Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Reflektierendes Tape und Labels Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden. Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerrissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

	Max. Temperatur 30°C		zum Trocknen aufhängen	MAX 50x	max. 50 Wäschen
	Max. Temperatur 40°C		Wäscheleine trocknen	MAX 25x	max. 25 Wäschen
	Max. Temperatur 40°C		nicht heiß bügeln		
	Max. Temperatur 60°C		bügeln max 110°C	MAX 12x	max. 12 Wäschen
	nicht bleichen		bügeln max 150°C		
	Nicht im Trockner trocknen		Nicht chemisch reinigen.	MAX 5x	max. 5 Wäschen
	Trocknen bei niedriger Temperatur		professionelle Reinigung, Pflege		
	Geeignet für Trockner				



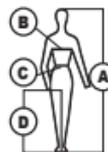
Für industriell waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein. Tunneltrockner Waschverfahren 1-8

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la législation britannique et modifiés.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

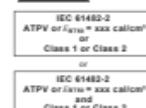
Vêtements de protection (voir l'étiquette)

Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

- A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur



La version mise à jour de la CEI 61482-2: 2018 a un nouveau symbole. À l'avenir, il peut y avoir des vêtements avec les deux types de marquage pendant une période de transition.



IEC 61482-2:2018 Vêtements de protection contre les risques thermiques d'un arc électrique.

La ligne directrice de l'AISS pour la sélection de vêtements de protection individuelle lorsqu'il est exposé aux effets thermiques d'un arc électrique faute ISBN 978-3-937824-08-6 devrait être renvoyée au moment de choisir le niveau approprié de vêtements de protection.

-Les Conditions environnementales et les risques sur le lieu de travail doivent être pris en considération

-Déviations À partir des paramètres de la norme peut entraîner des conditions plus sévères

les risques d'arc électrique génèrent normalement un niveau beaucoup plus élevé de l'énergie incidente sur la surface des vêtements de protection que ne le font flash se déclenche, mais pour une durée beaucoup plus courte de temps. L'évaluation des risques doit tenir compte de la probabilité d'occurrence de ce risque thermique spécifique, ainsi que sa gravité dans le cas d'un tel événement.

Sous EN 61482-1-2: 2007 dans le cadre de la CEI 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Deux classes de protection sont testées. Classe de protection 1 et classe de protection 2 sont les exigences de sécurité couvrant les potentiels réels de risque en raison d'arcs électriques de défaut.

Pour le test d'une procédure de basse tension est utilisée. Les tests peuvent éventuellement être réalisées en deux classes d'essai fixe, sélectionné par la quantité de courant de court-circuit:

- Classe 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Niveau de base de la protection
 - Classe 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 niveau de protection
- La durée définie de l'arc électrique est de 500 ms dans les deux classes de test. Matériel et vêtements seront testés avec deux méthodes: la méthode d'essai de boîte de matériau et la méthode d'essai de boîte de vêtement. Les méthodes d'essai ne sont pas dirigées vers la mesure de la valeur de performance thermique d'arc (ATPV). Méthodes de détermination de l'ATPV sont prescrits dans la IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Vêtements de protection contre les risques thermiques d'un arc électrique.

Méthode d'essai de boîte CEI 61482-1-2

Cette méthode distingue 2 classes de protection contre l'arc (APC) du tissu et du vêtement:

- APC 1 remplacera la classe 1. Le courant reste le même à 4 kA
- APC 2 remplacera la classe 2. Le courant reste le même à 7 kA

Méthode d'essai d'arc ouvert CEI 61482-1-1

Cette méthode vise à établir l'Elim (limite d'énergie incidente) d'un tissu et d'un vêtement.

Cette valeur est l'énergie thermique incidente la plus élevée à laquelle le vêtement peut être exposé sans que le porteur ne subisse une brûlure du deuxième degré ou la formation de trous dans le tissu. Plus la valeur calorifique du vêtement ou du tissu est élevée, meilleure est la protection du porteur.

ASTM F1959 / F1959M-14: TISSUS TEST UNIQUEMENT: Cette méthode d'essai est le même que décrit ci-dessus selon la norme EN 61482-1-1. Pré-traitement peut varier

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Attention: Pour une protection complète du corps, les vêtements doivent être portés dans un état fermés et d'autres équipements de protection appropriés (casque avec écran facial, des gants, des chaussures) doivent être utilisés.

Attention: Pas de vêtements tels que des chemises, des sous-vêtements ou sous-vêtements doivent être utilisés qui fondent sous l'exposition à l'arc. Par exemple les vêtements en polyester, polyamide, fibres acryliques. Les exigences de cette norme ne traitent pas des risques d'électrocution, mais elles peuvent être utilisées en combinaison avec des normes couvrant ces risques.

Les conditions environnementales et les risques sur le site de travail doivent toujours être pris en compte lors du choix des vêtements.

Lorsque les vêtements sont fabriqués à partir de matériaux différents avec protection thermique différente arc un dessin doit être fourni avec des dimensions et un indicateur d'avertissement indiquant les zones de matériau plus faible.

Pour mettre et à enlever les vêtements, toujours annuler complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés. Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournira pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (toujours lire l'étiquette)

Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille

Pantalons ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portées en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il y a un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont entièrement étendus au-dessus et quand porteur est penché.

Si le vêtement a des poches genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14404: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux doit être de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur). Cependant, la protection du genou ne fournit pas une protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et agir en tant que renfort (des vêtements). Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles.

Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte.

L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moiteur ou la sueur.

Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé.

Les vêtements de protection contaminés par de la graisse, de l'huile ou des liquides inflammables ou des matériaux combustibles ne doivent pas être utilisés.

D'autres vêtements portés avec des vêtements de protection et des vêtements de protection sales peuvent réduire la protection.

Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.

Les vêtements abîmés doivent être éliminés conformément aux règles d'élimination des déchets.

Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique.

Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).

Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.

Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.

Étiquettes de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.

Bande rétro réfléchissante et étiquettes: les bandes rétro réfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage, de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. Vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

	Température maxi 30°C, processus doux		Séchage en machine normale	MAX	Maximum 50
	Température maxi 40 °C, processus doux		Séchage en ligne	50x	Lavages
	Température maxi 40 °C, processus normal		Séchage en goutte à goutte	MAX	Maximum 25
	Température maxi 60 °C, processus normal		Ne pas repasser	25x	Lavages
	Ne pas javelliser		Fer au maximum 110 °C	MAX	Maximum 12
	Ne pas sécher en machine		Fer au maximum 150 °C	12x	Lavages
	Sécher à basse température		Ne pas nettoyer à sec	MAX	Maximum 5
			Nettoyage à sec professionnel	5x	Lavages



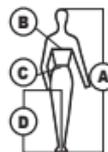
Les vêtements industriels lavés ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797. Séchage par tunnel Procédure de lavage 1-8

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.



Szczegółowe informacje na temat odpowiednich norm można znaleźć na etykiecie produktu. Obowiązują tylko te normy i ikony, które znajdują się zarówno na produkcie, jak i na poniższych informacjach dla użytkownika. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Odzież ochronna (szczegóły na wszystkie)

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



IEC 61482-2
ATPV of I_{arc} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV of I_{arc} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

Zaktualizowana wersja normy IEC 61482-2: 2018 ma nowy symbol. W przyszłości, w okresie przejściowym można oferować odzież z obydwoma rodzajami oznaczeń.

IEC 61482-2: 2018 Odzież chroniąca przed zagrożeniami termicznymi łuku elektrycznego.

Zalecenia ISSA ISBN 978-3-937824-08-6 odnośnie doboru środków ochrony indywidualnej w czasie pracy w warunkach zagrożenia wystąpieniem łuku elektrycznego powinny być zawsze zastosowane w trakcie procesu doboru takich środków zapewniających odpowiedni poziom ochrony.

-Należy wziąć pod uwagę warunki otoczenia oraz ryzyko występujące w miejscu pracy

-Standardowe odchylenia parametrów mogą spowodować powstanie znacznie bardziej niebezpiecznych warunków pracy

Zagrożenie łukiem elektrycznym generuje znacznie wyższy poziom energii na powierzchni odzieży ochronnej niż wybuch płomienia, ale przez znacznie krótszy czas. Ocena ryzyka powinna zawierać takie czynniki jak prawdopodobieństwo wystąpienia takiego zdarzenia oraz jego intensywność.

Zgodnie z EN 61482-1-2:2007 w powiązaniu z IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 badanie dotyczy 2 klas. Ochrona klasy 1 oraz ochrona klasy 2 są wymogami bezpieczeństwa dotyczącymi konkretnego zagrożenia, jakie może spowodować łuk elektryczny.

W czasie badania ma zastosowanie procedura niskonapięciowa. Można je wykonać opcjonalnie w 2 klasach zależnie od przewidywanego natężenia prądu w czasie zwarcia:

- Klasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Podstawowy poziom ochrony

- Klasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Podwyższony poziom ochrony

Czas wystąpienia łuku elektrycznego wynosi 500ms dla obu klas. Materiał oraz odzież są testowane przy pomocy 2 metod: test materiału w komorze probierczej oraz test odzieży w komorze probierczej. W trakcie tych badań nie mierzy się wartości ATPV. Metody badania tej wartości zostały określone w IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018

Odzież chroniąca przed zagrożeniami termicznymi łuku elektrycznego.

Metoda testowania pudełkowego IEC 61482-1-2

Ta metoda rozróżnia 2 klasy ochrony przed łukiem elektrycznym (APC) zarówno tkaniny, jak i odzieży:

- APC 1 zastąpi klasę 1. Prąd pozostaje taki sam

i wynosi 4kA

- APC 2 zastąpi klasę 2. Prąd pozostaje taki sam

i wynosi 7kA

Metoda testowania otwartego łuku IEC 61482-1-1

Ta metoda ma na celu ustalenie Elim (limitu energii zdarzenia)

tkaniny i odzieży.

Wartość ta jest najwyższą energią cieplną, na którą odzież może być narażona, bez poparzenia użytkownika na poziomie drugiego stopnia lub tworzenia się dziur w materiale.

Im wyższa wartość kaloryczna odzieży lub tkaniny, tym większa ochrona użytkownika.

ASTM F1959/F1959M-14: WYŁĄCZNIE TEST TKANINY: Ta metoda badania jest taka sama jak opisano powyżej dla EN 61482-1-1. Wstępna obróbka może się różnić.

WAŻNE ZALECENIA

Uwaga: dla zapewnienia pełnej ochrony ciała należy zawsze nosić tą odzież w pełni zapiętą oraz stosować inne odpowiednie środki ochrony indywidualnej, takie jak hełm z wizjerką chroniącą twarz, rękawice i obuwie.

Uwaga: nie wolno nosić dodatkowo żadnej odzieży jak na przykład bielizna, koszula itd., które zostały wykonane z materiału topiącego się w czasie ekspozycji na łuk elektryczny. Dotyczy to w szczególności materiałów wykonanych z poliamidu, poliesteru lub z włókien akrylowych.

Wymagania tej normy nie dotyczą zagrożeń związanych z porażeniem prądem elektrycznym, ale można je stosować w połączeniu z normami obejmującymi takie zagrożenia.

Przy wyborze odzieży należy zawsze brać pod uwagę warunki środowiskowe i zagrożenia w miejscu pracy.

W wypadku zastosowania odzieży wykonanej z różnych materiałów posiadających różne poziomy ochrony przed łukiem elektrycznym, należy dostarczyć rysunek z rozmiarami wskazujący na materiały posiadające niższy poziom ochrony.

W trakcie zakładania i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapląć.

Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na nim oznakowany (należy zawsze zapoznać się z wszywkami).

Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy. Spodnie lub ogrodniki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną.

Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakolanniki, muszą one być zgodne z EN 14404:2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakolanników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony. Kieszenie na nakolanniki podwyższają komfort użytkownika odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.

Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoć lub pot.

Odzież zabrudzona może posiadać mniejsze właściwości ochronne. Jeżeli odzież jest nieodwracalnie zabrudzona lub skażona, należy ją natychmiast wymienić na nową.

Nie należy używać odzieży ochronnej zanieczyszczonej smarem, olejem lub łatwopalnymi cieczami lub materiałami łatwopalnymi.

Inna odzież noszona razem z odzieżą ochronną oraz brudna odzież ochronna mogą zmniejszyć ochronę.

Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.

Utilizacja odzieży powinna nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prac w warunkach dopowych.

Rozmiary i Dopasowanie: Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.

Składanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszytki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

Skład materiału: Wszystkie materiały zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

Taśma ostrzegawcza i wszytki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywkę! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutilizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszytki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

30° Max temp 30°C, pranie delikatne

40° Max temp 40°C, pranie delikatne

40° Max temp 40°C, pranie normalne

60° Max temp 60°C, pranie normalne

✘ Nie wybielać

✘ Nie wirować

⦿ Wirować na wolnych obrotach

⦿ Wirowanie normalne



Suszenie w rozwieszeniu



Suszenie w rozwieszeniu bez



wyżymania



Nie prasować



Prasowanie max 110°C



Prasowanie max 150°C



Nie czyścić chemicznie



Profesjonalne czyszczenie

chemiczne

MAX Maksimum

50x 50 prań

MAX Maksimum

25x 25 prań

MAX Maksimum

12x 12 prań

MAX Maksimum

5x 5 prań



Odzież prana przemysłowo została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797

Suszenie tunelowe
Procedura prania 1-8

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

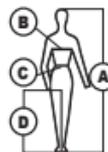


Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparezcan tanto en el producto como en la información al usuario de abajo. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificado.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.



- A = Rango de altura del usuario recomendado
 B = Contorno de pecho del usuario recomendado
 C = Contorno de cintura del usuario recomendado
 D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



IEC 61482-2
 ATPV of $I_{t,lim}$ or $I_{t,lim}$ and $I_{t,lim}$
 Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
 ATPV of $I_{t,lim}$ or $I_{t,lim}$ and $I_{t,lim}$
 Class 1 or Class 2

La versión actualizada de la norma IEC 61482-2:2018 tiene ahora un nuevo símbolo. A partir de ahora, durante un periodo de transición puede haber prendas con los dos tipos de marcado.

IEC 61482-2:2018 Ropa de protección contra el riesgo térmico de un arco eléctrico.

Para seleccionar el nivel adecuado de las prendas de protección, se debe consultar la guía ISSA para la selección del vestuario de protección personal para la exposición a los efectos térmicos de un arco eléctrico, ISBN 978-3-937824-08-6.

-Se deberán tener en cuenta las condiciones ambientales y los riesgos en el lugar de trabajo.

-Desviaciones de los parámetros de la norma pueden causar condiciones más severas.

Los arcos eléctricos generan normalmente un nivel muy superior de energía incidente sobre la superficie de la ropa de protección al de los fogonazos, pero durante una duración mucho menor. La evaluación de riesgos deberá incluir consideraciones sobre la probabilidad de este riesgo térmico específico, así como de su severidad en caso de que ocurra.

Se ensayan dos tipos de protección bajo la norma IEC 61482-1-2:2007 en conexión con IEC 61482-2 Ed.1 2009-04. La protección de Clase 1 y protección de Clase 2, comprenden los requisitos de seguridad que cubren los actuales riesgos potenciales debidos a arcos eléctricos.

Para el ensayo se usa un voltaje bajo. Los ensayos pueden ser desarrollados según dos clases de ensayo determinadas, seleccionadas según la cantidad de corriente de cortocircuito esperada.

- Clase 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protección básico
 - Clase 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protección superior
 La duración definida del arco eléctrico es de 500ms, en ambas clases de ensayos. El material y el vestuario deberán ser ensayados con dos métodos: el método de la caja de ensayo para el material y el método de la caja de ensayo para la prenda. Los métodos de ensayo no van dirigidos a medir el valor de protección térmica ante el arco (VPTA o ATPV). Los métodos que describen el ATPV están definidos en IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Ropa de protección contra el riesgo térmico de un arco eléctrico.

IEC 61482-1-2 Método de ensayo de la caja

Este método diferencia entre 2 clases de protección contra el arco (APC) de materiales y de ropa.

- APC 1 sustituirá a Clase 1 La corriente permanece igual a 4kA
- APC 2 sustituirá a Clase 2 La corriente permanece igual a 7kA

IEC 61482-1-1 Método de ensayo del Arco Abierto

Este método trata de establecer el ELIM (Limite de Energía Incidente) del material y de la ropa.

Este valor es la mayor energía térmica incidente a la que la ropa puede estar expuesta sin que el usuario sufra quemaduras de segundo grado o que se formen agujeros en el material.

Cuanto mayor sea el valor calorífico de la prenda o del material, mayor será la protección al usuario.

ASTM F1959/F1959M-14: ENSAYO SOLO DEL MATERIAL: Este método de ensayo es el mismo que el definido anteriormente por la norma EN 61482-1-1. El pre-tratamiento puede variar.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Advertencia: Para una protección total del cuerpo, las prendas deberán ser usadas totalmente cerradas y se deberá usar otro equipo de protección apropiado (casco con pantalla facial, guantes, calzado).

Advertencia: No se utilizarán prendas interiores como camisas o ropa interior que se fundan al ser expuestas a un arco eléctrico. Por ejemplo prendas hechas de poliamida, poliéster o fibras acrílicas

Los requisitos de esta norma no están enfocados a los riesgos del shock eléctrico, pero pueden ser usados junto a las normas que cubren estos riesgos. Al seleccionar las prendas se deben tener en cuenta siempre las condiciones ambientales y los riesgos en el puesto de trabajo.

Cuando las prendas estén hechas de diferentes materiales, con diferente protección térmica contra el arco, se deberá proporcionar un dibujo con las dimensiones y avisos indicando las zonas con material más débil.

Para poner y quitarse las prendas, desabráchelas completamente siempre. La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.

Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta).

Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.

Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.

Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN14404: 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largo x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellos no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.

El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.

El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.

La ropa sucia puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.

La ropa de protección que se contamine con grasa, aceite o líquidos inflamables o materiales combustibles no deberá ser utilizada.

Otras prendas usadas conjuntamente con la ropa de protección y la ropa de protección sucia pueden reducir la protección.

Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas. Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.

Para reducir el riesgo de contaminación no las limpie en ambientes domésticos.

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)

Almacenaje: NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeados las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas:

No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado. El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.

Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

	Máx. temperatura 30°C, proceso suave		Dejar escurrir en colgador	MAX 50x	Máximo 50 lavados
	Máx. temperatura 40°C, proceso suave		No planchar	MAX 25x	Máximo 25 lavados
	Máx. temperatura 40°C, proceso normal		Temperatura máxima de plancha 110°C	MAX 12x	Máximo 12 lavados
	Máx. temperatura 60°C, proceso normal		Temperatura máxima de plancha 150°C	MAX 5x	Máximo 5 lavados
	No usar blanqueador		No limpiar en seco		
	No usar secadora		Limpieza en seco profesional		
	Secadora a baja temperatura				
	Secadora a temperatura normal				
	Secar en colgador				



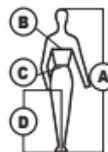
Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente.
 Secado en túnel
 Procedimiento de lavado 1-8

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.



Fare riferimento all'etichetta del prodotto per informazioni dettagliate sugli standard corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che compaiono sia sul prodotto che nelle informazioni per l'utente riportate di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



La versione aggiornata di IEC 61482-2:2018 ha un nuovo simbolo. In futuro, potrebbero esserci capi di abbigliamento con entrambi i tipi di marcatura durante un periodo di transizione.

IEC 61482-2:2018 Indumenti protettivi contro i rischi termici di un arco elettrico.

La linea guida ISSA per la selezione degli indumenti di protezione personale quando esposti agli effetti termici di un arco elettrico ISBN 978-3-937824-08-6 deve essere considerata quando si seleziona il livello appropriato di indumenti protettivi.

Si devono considerare le condizioni ambientali e i rischi sul luogo di lavoro. Deviazioni dai parametri della norma possono provocare condizioni più gravi. I rischi elettrici ad arco normalmente generano un livello molto più elevato di energia incidente sulla superficie degli indumenti protettivi rispetto a quanto non generino i flash, ma per una lunghezza molto più breve di tempo. La valutazione del rischio dovrebbe includere la considerazione della probabilità del verificarsi di questo specifico pericolo termico, così come la sua gravità in caso di tale evento.

Per la prova viene utilizzata una procedura di bassa tensione. Le prove possono facoltativamente essere effettuate in due classi di test fisse, selezionate dalla quantità di corrente di corto circuito presunta:

- Classe 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 protezione di livello base
- Classe 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 aumento del livello di protezione

La durata definita dell'arco elettrico è di 500 ms in entrambe le classi di test. Materiale e abbigliamento saranno testati con due metodi: il metodo di prova della scatola per il materiale ed il metodo di prova della scatola per l'indumento. I metodi di prova non sono diretti verso la misurazione del valore prestazione termica arco (ATPV). I metodi che determinano la ATPV sono prescritti in IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018
Indumenti protettivi contro i rischi termici di un arco elettrico.

Metodo di prova della scatola IEC 61482-1-2
Questo metodo distingue tra 2 classi di protezione dall'arco (APC) sia del tessuto che dell'indumento:
- APC 1 sostituirà la Classe 1. La corrente rimane la stessa a 4kA
- APC 2 sostituirà la Classe 2. La corrente rimane la stessa a 7kA

Metodo di prova ad arco aperto IEC 61482-1-1

Questo metodo mira a stabilire l'Elim (Incident Energy Limit) di un tessuto e di un indumento.

Questo valore è l'energia termica incidente più alta a cui l'indumento può essere esposto senza che chi lo indossa subisca ustioni di secondo grado o formazione di buchi nel tessuto.

Maggiore è il potere calorifico dell'indumento o del tessuto, maggiore è la protezione per chi lo indossa.

ASTM F1959 / F1959M-14: TEST del SOLO TESSUTO: Questo metodo di prova è lo stesso, come indicato al precedente punto EN 61482-1-1. Il pre trattamento può variare.

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI

Attenzione: Per la protezione completa del corpo gli indumenti devono essere indossati in condizione di chiusura e devono essere utilizzati altri dispositivi di protezione adatti (casco con visiera, guanti, calzature)

Attenzione: Non devono essere utilizzati indumenti come camicie, indumenti intimi o biancheria intima che si fondono sotto esposizioni ad arco. Per esempio indumenti in poliammide, poliestere e fibre acriliche. I requisiti di questo standard non affrontano i rischi di scosse elettriche, ma possono essere utilizzati in combinazione con gli standard che coprono tali rischi.

Le condizioni ambientali e i rischi sul luogo di lavoro dovrebbero essere sempre presi in considerazione quando si scelgono gli indumenti. Quando i capi sono realizzati con materiali diversi con differente protezione termica da arco, deve essere provvisto di disegno delle dimensioni e un indicatore di avviso che mostri le zone di materiale più debole.

Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente.

Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. Inosservanza di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta).

Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza.

Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e i pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato.

Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiere, queste devono essere dotate di protezioni al ginocchio che rispettano la EN14404:2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche.

Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.

L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.

Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo.

Gli indumenti protettivi che vengono contaminati da grasso, olio, liquidi infiammabili o materiali combustibili non devono essere utilizzati.

Altri indumenti indossati insieme a indumenti protettivi e indumenti protettivi sporchi possono ridurre la protezione.

Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli con uno nuovo.

Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali.

Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.

Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere stritati!

Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.

Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.

Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40°C,
lavaggio normale

Temperatura massima 60°C,
lavaggio normale

Non candeggiare

Non asciugare

Asciugare leggermente

Asciugare normalmente

Lasciare asciugare

Lasciare sgocciolare

Non stirare

Ferro max 110°C

Ferro max 150°C

Non lavare a secco

Lavaggio a secco professionale

MAX 50x Massimo 50 lavaggi

MAX 25x Massimo 25 lavaggi

MAX 12x Massimo 12 lavaggi

MAX 5x Massimo 5 lavaggi



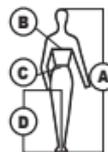
Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797. Tunnel di asciugatura Procedura di lavaggio 1-8

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.



См. этикетку продукта для получения подробной информации о соответствующих стандартах. Применены только стандарты и значки, которые присутствуют как на продукте, так и на приведенной ниже информации для пользователя. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и Регламента 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Защитная одежда (смотрите этикетку)

Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

- A = Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхват груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговой шов пользователя



IEC 61482-2
ATPV of I_{av} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2
or
IEC 61482-2
ATPV of I_{av} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

В обновленной версии IEC 61482-2: 2018 появился новый символ. Забегая вперед, в переходный период могут появиться предметы одежды с обоими типами маркировки.

IEC 61482-2:2018 Защитная одежда от термической опасности электрической дуги.

При выборе защитной одежды соответствующего уровня необходимо ссылаться на Директиву ISSA для выбора средств индивидуальной защиты от термических рисков электрической дуги (ISBEN 978-3-937824-08-6).

-должны учитываться условия окружающей среды и риски на рабочем месте - отклонения от параметров в стандарте могут привести к более серьезным ситуациям

Опасность воздействия электрической дуги обычно генерирует намного больше мощной падающей энергии на поверхности защитной одежды, чем искр, но в течение значительно более короткого промежутка времени. Оценка риска должна включать определение вероятности возникновения такой специфической тепловой опасности, а также ее серьезности. В соответствии с EN 61482-1-2: 2007 в связи с IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Два класса защиты проверяются. Класс защиты 1 и класс защиты 2 - требования по безопасности, которые охватывают фактические потенциалы риска из-за электрической дуги короткого замыкания. Для испытания используется процедура низкого напряжения. Испытания могут быть выполнены произвольно в двух фиксированных испытательных классах, выбранных по величине ожидаемого тока короткого замыкания:

- Класс 1 4 кА EN 61482-1-2: 2014 Базовый уровень защиты
 - Класс 2 7 кА EN 61482-1-2: 2014 Повышенный уровень защиты
- Определенная продолжительность электрической дуги составляет 500 миллисекунд в обоих испытательных классах. Материал и одежда будут проверены двумя методами: метод бокс-теста материалов и метод бокс-теста предмета одежды. Методы испытаний не направлены на измерение значения электродуготого термического воздействия (ЗЭТВ). Методы, определяющие ЗЭТВ, установленные в IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Защитная одежда от термической опасности электрической дуги.

IEC 61482-1-2 Коробочный Метод Испытания

Этот метод различает 2 класса защиты от дуги (APC) для ткани и одежды:

- APC 1 заменяет Class 1. Ток остается прежним - 4кА
- APC 2 заменяет Class 2. Ток остается прежним - 7кА.

IEC 61482-1-1 Метод испытания открытой дугой

Этот метод направлен на установление Elim (предела энергии падающей излучения) ткани и одежды. Это значение представляет собой наивысшую падающую тепловую энергию, воздействию которой может подвергнуться одежда, без получения ожога второй степени или образования дырок в ткани. Чем выше тепловая способность одежды или ткани, тем выше защита для пользователя.

ASTM F1959/F1959M-14: ТОЛЬКО ИСПЫТАНИЕ ТКАНИ: Данный метод является точно таким же, как и описано выше в соответствии с EN 61482-1-1. Предварительная обработка может варьироваться.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Внимание: Для защиты всего тела предметы одежды должны быть застегнуты, также должно использоваться другое соответствующее защитное снаряжение (шлем с лицевым щитком, перчатки, обувь).
Внимание: не должны использоваться предметы одежды, такие как рубашки, предметы нательного белья или нижнее белье, которые плавятся под воздействием электростатического заряда. Например, предметы одежды, сделанные из полиамида, полиэфир и акриловых волокон. Требования этого стандарта не касаются опасности поражения электрическим током, но их можно использовать в сочетании со стандартами, охватывающими такие опасности. При выборе одежды всегда следует учитывать условия окружающей среды и риски на рабочем месте. Если предметы одежды сделаны из различных материалов с отличающейся теплозащитой от электростатического заряда, необходимо предоставить размеры и предостерегающее указание, показывающее зоны более слабые по защите материала.

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута. Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежде отмечен ее размер (всегда читайте ярлычки). Если у одежды есть присоединенный подшлемник, его необходимо использовать во время работы. Брюки или полукомбинезон нужно носить в комбинации с подходящим верхом, аналогично этому, куртки или брюки нужно носить в комбинации с подходящим низом. Работник должен убедиться в соответствующем совместном перекрытии куртки и брюк при полностью поднятых вверх руках и наклоне работника.

Если у одежды есть карманы на коленях, они должны покрываться с защитными щитками-наколенниками для колен, соответствующими EN14404: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения. Размеры щитков для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколенники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упрочнение (одежды). Они не защищают работника от развития возможных медицинских осложнений. Производитель не несет ответственность в случае ненадлежащего или неправильного использования.

Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии сырости, влажности или пота. Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды, непорочно загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.

Запрещается использовать защитную одежду, загрязненную жиром, маслом, легковоспламеняющимися жидкостями или горючими материалами.

Другая одежда, которую носят вместе с защитной одеждой и грязной защитной одеждой, может снизить защиту.

Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого их заменяют новыми.

От предметов одежды, которыми перестали пользоваться, необходимо избавиться в соответствии с местными правилами удаления отходов.

Для снижения риска загрязнения стирка в домашних условиях запрещена.

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).

Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

Содержание этикетки: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение: В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Светоотражающая лента и этикетки : Светоотражающая лента и этикетки не должны быть устранены! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного количества циклов отбеливания/промывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежден, выцвел или разорван. 3. Светоотражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

	Максимальная температура 30°C, мягкий процесс		Нормальная сушка		
	Максимальная температура 40°C, мягкий процесс		Сушить на свежем воздухе	MAX 50x	Максимум 50 стирок
	Максимальная температура 40°C, нормальный процесс		Сушить без выжимания на свежем воздухе	MAX 25x	Максимум 25 стирок
	Максимальная температура 60°C, нормальный процесс		Не гладить	MAX 12x	Максимум 12 стирок
	Не отбеливать		Утюжить при температуре не более 110°C	MAX 5x	Максимум 5 стирок
	Не сушить в стиральной машине		Утюжить при температуре не более 150°C		
	Деликатный отжим		Не подвергать химической чистке		
			Подвергать профессиональной химической чистке		



Предметы одежды для промышленной чистки оцениваются на соответствие огнестойкости для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797. Туннельная сушка Процедура стирки 1-8

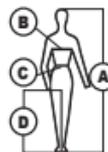
HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az Ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizz meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.



A megfelelő szabványokkal kapcsolatos részletes információkat a termék címkéjén találja. Csak azok a szabványok és ikonok érvényesek, amelyek a termékben és az alábbi felhasználói információkon egyaránt megtalálhatók. Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/425 rendelet követelményeinek.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákban.



- A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőrsége
C = A ruha viselőjének ajánlott derekbőrsége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhosza



IEC 61482-2
ATPV of I_{arc} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV of I_{arc} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

Az IEC 61482-2:2018 frissített verziója új szimbólummal rendelkezik. A továbbiakban lehetnek átmeneti időszakban mindkét típusú jelöléssel ellátott ruhadarabok.

IEC 61482-2:2018 Védőruházat az elektromos iv hőhatásai ellen.

Az ISSA védőruházatokra vonatkozó irányelve, az elektromos iv hibákból adódó hőhatásokra vonatkozóan kimondja, hogy az ISBN 978-3-937824-08-6 -ra hivatkozva kell kiválasztani a megfelelő védőruházatot.

-A környezeti feltételeket és kockázatokat a helyszínen figyelembe kell venni.

-A szabványos paraméterektől eltérni csak szigorú feltételek mellett lehet. Az elektromos iv hatása a légáramlásnál általában sokkal magasabb energiával terheli a védőruházat felületét, habár rövidebb ideig tart mint a légáramlás. A kockázatértékelésnek ki kell térnie ezen speciális természetű veszély előfordulási valószínűségére, valamint annak esetleges súlyosságára.

Az EN 61482-1-2:2007 szabvány az IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 szabvánnyal együtt két védelmi osztályt definiál. A védelmi osztály 1 és 2 meghatározza az elektromos ártalmak esetére vonatkozó szabályokat. A vizsgálathoz az alacsony feszültségű eljárást alkalmazzák. A vizsgálatokat a két rögzített vizsgálati osztály által meghatározott vizsgálati árammal végzik:

- Védelmi osztály 1: 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Alapszintű védelem
 - Védelmi osztály 2: 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Fokozott védelem
- A vizsgálat meghatározott hossza mindkét esetben 500 ms. Az alapanyagot és a ruházatot két vizsgálati módszerrel vizsgálják: az alapanyagot vizsgálati és a ruházat box vizsgálati. A vizsgálati módszerek nem térnek ki az iv hőteljesítmény mérésére (ATPV).
- Az ATPV mérésére vonatkozó vizsgálati módszereket az IEC 61482-1-1. szabvány tartalmazza.



IEC 61482-2:2018 Védőruházat az elektromos iv hőhatásai ellen.

IEC 61482-1-2 Box vizsgálati módszer
Ez a módszer megkülönbözteti a szövet és a ruházat 2 ivvédelmi osztályát (APC):

- Az APC 1 helyettesíti az 1. osztályt. Az áram ugyanaz marad 4 kA-nál
- Az APC 2 helyettesíti a 2. osztályt. Az áram ugyanaz marad 7 kA-nál

IEC 61482-1-1 Nyílt iv tesztelési módszer

Ennek a módszernek a célja egy szövet és ruházat Elim (Incident Energy Limit) megállapítása. Ez az érték a legnagyobb beeső hőenergia, amelynek a ruha ki lehet téve anélkül, hogy viselője másodfokú égési sérülést vagy lyukakat képezne a szövetben. Minél nagyobb a ruha vagy szövet fűtőértéke, annál nagyobb védelmet nyújt viselője.

ASTM F1959/F1959M-14: Csak az alapanyag tesztelésére vonatkozik: Ez a tesztelési módszer megegyezik az EN 61482-1-1 szabványban meghatározott módszerrel. Az előkezelés változhat.

FONTOS UTASÍTÁSOK

Figyelmeztetés: A ruházatnak viselőkor pontosan zártnak kell lennie és megfelelő védőeszközökkel kell használni (védősisak arcvédővel, védőkesztyű, védőlábbeli).

Figyelmeztetés: Ne használjon olyan pólokat, alöltözetet amely könnyen meggyulladhat. Pl. poliamid, poliészter alapanyagú termékek.

Ennek a szabványnak a követelményei nem foglalkoznak az áramütés veszélyével, de az ilyen veszélyekre vonatkozó szabványokkal együtt alkalmazhatók.

A ruhadarabok kiválasztásakor mindig figyelembe kell venni a munkahelyi környezeti feltételeket és kockázatokat. Amennyiben a védőruha különböző térdpárnákból készül, melyeknek különböző az iválló képessége, meg kell jelölni az eltérő anyagok helyét és méretét és figyelmeztető jelzéssel jelölni a gyengébb teljesítményű anyagokat.

Fel és levételkor minden esetben oldja illetve zárja az összes gombolási, zárási lehetőséget. A ruházatnak viselőkor pontosan zártnak kell lennie. Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásban és így nem biztosítja az optimális védelmet. A méretinformációk a termékben megtalálhatóak. (Mindenesetben olvassa el a címkét)

A termék rejtett kapucnival rendelkezik, melyet a munkavégzés közben viselni kell.

Nadrágok és kantáros nadrágok minden esetben a megfelelő felsőrészrel együtt viselendők. A ruházatnak megfelelő átfedést kell biztosítania abban az esetben is, ha viselője kinyújtja a karját vagy lehajol.

Amennyiben a nadrág rendelkezik térdpárnatartó zsebekkel, úgy azokat, egészségügyi okok miatt elkerülni célszerű csak az EN14404 : 2004 szabványnak megfelelő térdpárnákkal használni. A szabványos méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság). A térdpárna nem biztosít teljes védelmet. A térdpárnák növelik a viselő komfortérzetét és megerősítik a védőruházatot. Nem akadályozzák meg teljes mértékben az esetlegesen felmerülő egészségkárosodást.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendeltetésszerű használatból eredő károk esetén.

A védőképességet befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzadság. Szennyezett védőruházat védőképessége csökkenhet. Amennyiben a ruházat nem tisztítható mértékben szennyeződött, cserélje azt új védőruhára. Nem szabad olyan védőruházatot használni, amely zsírral, olajjal, gyúlékony folyadékokkal vagy éghető anyagokkal szennyeződik.

Védőruhával és piszkos védőruhával együtt viselt egyéb ruházat csökkentheti a védelmet.

Sérült védőruházat nem javítható. Cserélje új védőruhára. Elhazsított védőruhákat a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kezelje.

A további szennyezés elkerülése érdekében minden mosás háztartási körülmények között.

Elérhető méret és választék:

Váll és derekméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védősisakot (EN 397).

Tárolás

Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.

Utókezelés:

A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.

A ruha címké:

A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információkat.

Figyelmeztetés:

Ahol kapucni található ott a perifériás látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Fényvisszaverő csíkok és címkék: A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos valani. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell szelejtetni, ha a védelmi funkcióit már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsoltszerű területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatóak

	Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás		Szárítás kötélen függesztve	MAX 50x	Maximum 50 mosás
	Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás		Függesztve, cepegetve	MAX 25x	Maximum 25 mosás
	Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás		szárítható	MAX 12x	Maximum 12 mosás
	Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás		Nem vasalható	MAX 5x	Maximum 5 mosás
	Nem fehéríthető		Vasalható max 110°C		
	Ne szárítsuk szárítógéppel		Vasalható max 150°C		
	Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet		Vegyileg nem tisztítható		
	Szárítógéppel szárítható		Vegyileg tisztítható		



Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatok az EN ISO 15797 szabványoknak megfelelően mosva.

Szárítógép
Mosási mód 1-8

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

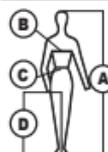


Consulte o rótulo do produto para obter informações detalhadas sobre os padrões correspondentes. Somente padrões e ícones que aparecem no produto e nas informações do usuário abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e do Regulamento 2016/425, conforme trazido para a legislação do Reino Unido e alterado.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Vestuário de proteção (ver etiqueta)

Requisitos Gerais Esta Norma Europeia específica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de proteção e informação fornecida pelo fabricante.



A = Intervalo de altura recomendada do utilizador

B = Perímetro torácico recomendado do utilizador

C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador

D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



A versão atualizada do IEC 61482-2: 2018 tem um novo símbolo. No futuro, pode haver roupas com os dois tipos de marcação durante um período de transição.



IEC 61482-2: 2018 Roupas de proteção contra os riscos térmicos de um arco elétrico.



A diretiva ISSA para a seleção de vestuário de proteção pessoal, quando expostos aos efeitos térmicos de um arco de falha elétrica ISBN 978-3-937824-08-6 deve ser considerada ao selecionar o nível adequado de vestuário de proteção.

- as Condições ambientais e os riscos no local de trabalho devem ser considerado

- Desvios a partir dos parâmetros na norma podem resultar em condições mais severas

Os perigos de um arco elétrico geram normalmente um nível muito mais elevado de energia incidente sobre a superfície do vestuário de proteção do que fogos, mas durante um período muito curto de tempo. A avaliação dos riscos deve ter em consideração a probabilidade de ocorrência deste perigo térmico específico, bem como a sua gravidade no caso de um evento como esse.

Os perigos de um arco elétrico geram normalmente um nível muito mais elevado de energia incidente sobre a superfície do vestuário de proteção do que fogos, mas durante um período muito curto de tempo. A avaliação dos riscos deve ter em consideração a probabilidade de ocorrência deste perigo térmico específico, bem como a sua gravidade no caso de um evento como esse.

Para o ensaio é utilizado um processo de baixa tensão. Os testes podem, opcionalmente, ser levados a cabo em duas classes de teste fixos, selecionado pela quantidade de corrente de curto-circuito presumida:

- Classe 1 4 kA EN 61482-1-2: 2007 em conexão com a norma IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Duas classes de proteção são testadas. Classe de proteção 1 e classe de proteção 2 são os requisitos de segurança que cobrem riscos potenciais reais devido a arcos de falhas elétricas.

- Classe 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Nível maior de proteção

A duração definida do arco elétrico é de 500 ms em ambas as classes de teste. Material e roupas serão testados com dois métodos: o método de teste caixa do material e o método de teste caixa de vestuário. Os métodos de ensaio não são direcionados para medir o valor de desempenho térmico arco (ATPV). Métodos que determinam a ATPV são prescritos em IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018 Roupas de proteção contra os riscos térmicos de um arco elétrico.

Método de teste de caixa IEC 61482-1-2

Este método distingue entre 2 classes de proteção do arco (APC) de tecido e vestuário:

- APC 1 substituirá a Classe 1. A corrente permanece a mesma em 4kA
- APC 2 substituirá a Classe 2. A corrente permanece a mesma em 7kA

Método de teste de arco aberto IEC 61482-1-1

Este método visa estabelecer o Elim (Limite de Energia de Incidente) de um tecido e roupa.

Este valor é a maior energia térmica incidente à qual a roupa pode ser exposta sem que o usuário sofra uma queimadura de segundo grau ou a formação de buracos no tecido. Quanto maior o valor calorífico da vestimenta ou tecido, maior será a proteção para o usuário.

ASTM F1959 / F1959M-14: TECIDO DO TECIDO APENAS: Este método de ensaio é o mesmo conforme descrito acima no âmbito da EN 61482-1-1. Pré-tratamento pode variar.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Aviso: Para a proteção de corpo inteiro as peças de vestuário deve ser usadas totalmente fechadas e com outro equipamento de proteção adequado (capacete com viseira facial, luvas, calçado).

Aviso: Peças de vestuário, como camisas e roupas interiores devem ser usadas sob exposições de arco sob risco de derreterem. Por exemplo, peças feitas de poliámidas, poliéster ou fibras acrílicas

Os requisitos desta norma não tratam dos riscos de choque elétrico, mas podem ser usados em combinação com os padrões que cobrem tais riscos. As condições e riscos ambientais no local de trabalho devem sempre ser levados em consideração ao selecionar as roupas.

Quando peças de vestuário são feitas de materiais diferentes com diferentes proteção térmica do arco um desenho deve ser fornecidos com as dimensões e uma indicação de aviso mostrando as áreas de material mais fraco.

Para colocar e tirar roupa, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa deve ser usada firmemente fechada.

Usar apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de proteção. O tamanho desses produtos estão marcados neles (ler sempre a etiqueta).

Se a roupa tem uma capa anexado, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.

Calças ou jardineiras devem ser usadas em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos ou calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando o utilizador está dobrado.

Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumprem a EN14404: 2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (comprimento x largura x espessura). No entanto, a proteção do joelho não fornece proteção absoluta. As joelheiras adicionadas à roupa servem para aumentar o conforto e actuam como reforço (da roupa). Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.

O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta.

O efeito isolante do vestuário de proteção será reduzida na presença de humidade ou suor.

A roupa suja pode levar a uma redução da proteção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irrecuperavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.

Roupas de proteção que sejam contaminadas com graxa, óleo ou líquidos inflamáveis ou materiais combustíveis não devem ser usadas.

Outras roupas usadas junto com roupas de proteção e roupas de proteção sujas podem reduzir a proteção.

As roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova. A roupa descartadas devem ser eliminadas de acordo com as regras de eliminação de resíduos locais.

Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico.

Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma proteção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).

Armazenamento:

Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.

Manutenção:

O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.

Etiqueta Conteúdo da Fita:

Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.

Aviso:

A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.

Fita retrorreflectora e etiquetas:

As fitas retrorreflectoras e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

	Temperatura máxima de 30°C, processo leve		Secar pendurada sem torcer	MAX 50x	Máximo de 50 lavagens
	Temperatura máxima de 40°C, processo leve		Não engomar	MAX 25x	Máximo de 25 lavagens
	Temperatura máxima de 40°C, processo normal		Engomar até um máximo de 110°	MAX 12x	Máximo de 12 lavagens
	Temperatura máxima de 60°C, processo normal		Engomar até um máximo de 150°C	MAX 5x	Máximo de 5 lavagens
	Não utilizar lixívia		Não limpar a seco		
	Não secar em máquina.		Limpeza a seco profissional		
	Secar em máquina a temperaturas baixas				
	Secar na máquina a uma temperatura normal				
	Secar pendurada sem torcer				



As roupas de Lavagem Industrial avaliaram a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797. Secagem no Túnel Procedimento de lavagem 1-8

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyaçınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın



İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca hem üründe hem de aşağıdaki kullanıcı bilgilerinde görünen standartlar ve semboller geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gereksinimlerine uygundur.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

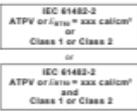
Koruyucu Kıyafet (Etikete bakınız)

Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu



IEC 61482-2:2018'in güncellenmiş versiyonu yeni bir sembole sahiptir. İleriye dönük olarak, bir geçiş döneminde her iki tür işaretlemeye sahip giysiler olabilir.



IEC 61482-2:2018 Elektrik arkının termal tehlikelerine karşı Koruyucu Giysi.

Elektrik arkı testi arka ISBN 978-3-937824-08-6'ye ait termal etkilerle maruz kalındığı durumlarda kişisel koruyucu elbisenin seçimine ilişkin ISSA ilkelere, uygun seviyedeki elbise seçimine başvurulması gerekmektedir. Çevresel koşullar ve çalışma alanı riskleri dikkate alınmalıdır. Standard parametrelerden sapılması, daha ciddi koşulların oluşmasına sebep olabilir.

Elektrik arkı tehlikesi, normal şartlarda ani yangınları nazaran koruyucu elbisenin yüzeyinde daha büyük ani enerji seviyesini daha kısa süreli olarak şekilde üretmektedir. Özel termal tehlikeni oluşturma ihtimali ile her bir durumun ciddiyeti risk belirlemeye içerisine dahil edilmelidir. EN 61482-1-2:2007 kapsamında ve IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - ile ilgili olarak iki koruma sınıfı test edilmiştir. Koruma Sınıfı 1 ve koruma sınıfı 2, elektrik arkı sınıfları sebebiyle oluşan filili risk potansiyellerini kapsayan güvenlik şartlarıdır.

Bu test işlemleri için, düşük voltajlı süreçler kullanılmıdır. Bu testler, tercihe bağlı olarak, umulan kısa devre akımının miktarı tarafından seçilen, iki sabit test sınıfı içerisinde gerçekleştirilebilir.

Sınıf 1 kA EN 61482-1-2: 2014 Korumanın Temel Seviyesi
Sınıf 2 kA EN 61482-1-2: 2014 Korumanın Temel Seviyesi
Her bir test sınıfı içerisinde tanımlanmış olan elektrik arkı süresi 500 ms'dir. Madd ve elbise iki yöntem ile test edilmektedir: maddi kutu test yöntemi ve elbise kutusu test yöntemi. İşbu test yöntemleri ark termal performans değerini (ATPV) ölçümlemeye yönelmemiştir. ATPV'nin ölçülmesinin ilişkin yöntemler IEC 61482-1-1'de belirtilmiştir.



IEC 61482-2:2018 Elektrik arkının termal tehlikelerine karşı Koruyucu Giysi.

IEC 61482-1-2 Box Test Method

Bu yöntem, hem kumaş hem de giysi için 2 Ark koruma sınıfını (APC) ayırt eder:

- APC 1, Sınıf 1'in yerini alacaktır. 4kA'da akım aynı kalır
- APC 2, Sınıf 2'nin yerini alacaktır. Akım 7kA'da aynı kalır

IEC 61482-1-1 Açık Ark Test Yöntemi

Bu yöntem, bir kumaş ve giysinin Elim (Ölçü Enerji Limiti) oluşturmayı amaçlamaktadır.

Bu değer, giysinin kumaşta ikinci derece yanık yaralanması veya delik oluşmadan maruz kalabileceği en yüksek termal enerjidir.

Giysinin veya kumaşın ısı değeri ne kadar yüksekse, kullanıcı için koruma o kadar büyük olur.

ASTM F1959/F1959M-14 SADECE KUMAŞ TESTLERİ İÇİN: İşburada belirtilen test, yukarıda EN 61482-1-1 de özetlenen test ile aynıyet arz etmektedir. Ön-işlemler farklılık gösterebilir.

ÖNEMLİ TAVSİYELER

Uyarı: Tam bir vücut korumasının sağlanması amacıyla, elbiselerin kapalı bir şekilde giyilmesi ve diğer uygun koruyucu ekipmanların kullanılması gerekmektedir (yüz ekranlı kask, eldiven, ayakkabılar)

Uyarı: Elektrik arkına maruz kalındığı durumlarda eriyebilecek olan hiçbir t-shirt ya da iş giyim ürünleri, kullanılmayacaktır. Örneğin; akrilik iplikten yapılan poliamit, polyester elbiseler.

Bu standardın gereklilikleri elektrik çarpması tehlikelerini ele almaz, ancak bu tür tehlikeleri kapsayan standartlarla birlikte kullanılabilirler. Giysi seçiminde çalışma sahasındaki çevresel koşullar ve riskler her zaman göz önünde bulundurulmalıdır.

Farklı ark termal koruması seviyesine sahip farklı materyaller kullanılmak suretiyle bir elbisenin üretimi durumunda, daha az koruma sağlayan materyallerin belirtilmesi ve bunlara ilişkin hacimlerin belirtildiği bir çizimin temin edilmesi gerekmektedir.

Elbiselerin giyilmesi ve çıkarılması için, bağlama sistemlerinin tamamen sökülmesi gerekmektedir. Elbiseler, sıkı surette bağlanmış olarak giyilecektir. Sadece size uygun boyuttaki elbiseleri giyiniz. Çok sıkı ya da çok dar olan elbiseler hareket kabiliyetini azaltacak ve istenilen seviyede koruma sağlamayacaktır. Ürünlerle ilişkin boyutlar üzerlerine işaretlenecektir (lütfen etiketi okuyunuz).

Eğer elbisenin eklenmiş bir başlığı söz konusu ise, elbiseyi giyenin çalıştığı sırada bunu takması gerekmektedir.

Pantolon ya da iş-önüğü, uygun bir üst elbise ile kombine edilmek suretiyle giyilmesi gerekmektedir. Çeket ve pantolonun uygun bir iplik ile kombine edilmesi gibi. Kıyafeti giyen kişi, kolların başının üzerine doğru açıldığı ya da kıyafeti giyenin eğildiği durumlarda çeket ile pantolonun birbirleriyle örtüştüğünü temin etmesi gerekmektedir.

Eğer elbisenin diz koruyucu kısmı var ise, tıbbi komplikasyonları engellemek için EN14404 : 2004 ile uyumlu diz koruyucuya sahip olmalıdır. Diz koruyucuların hacmi 195x145x15 mm (uzunluk x genişlik x kalınlık). Ancak unutulmamalıdır ki diz koruma mutlak bir koruma sağlamamaktadır. Elbiselere eklenmiş olan diz korumalıkların konforun artırılması için monte edilmiştir ve destekleyici olarak hareket etmektedir. Kıyafeti giyenler için gelişen muhtemel tıbbi komplikasyonlara karşı herhangi bir koruma sağlamamaktadır.

Uygunuz ya da yanlış kullanım sebebiyle Üreticinin herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır.

Koruyucu elbiselerin yalıtım özellikleri, nemlilik, rutubet ve etkilenmektedir. Kirli giysiler koruma seviyesinde azalmaya yol açmaktadır eğer işbu kıyafet geri dönüşü olmayacak şekilde kirlenmiş ya da lekelenmişse yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.

Gres, yağ veya yanıcı sıvılar veya yanıcı malzemelerle kirlenen koruyucu giysiler kullanılmamalıdır.

kKirli koruyucu giysilerle birlikte giyilen diğer giysiler korumayı azaltabilir. Zarar gören giysilerin tamir edilmemesi gerekmektedir ve bu elbiselerin yenileri ile değiştirilmesi gerekir.

Artık kullanılmayacak olan giysilerin, yerel atık imhası kurallarına uygun olacak şekilde imha edilmelidir.

Bulaşma riskini azaltmak amacıyla, ekipmanı ev ortamında yıkamayınız.

Satıştaki bedenler & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 1407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.

Depolama: Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.

Bakım: Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

İçerik: Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.

Uyarı:kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Retroreflektif bant ve etiketler Retroreflective bant ya da etiketle ütilenmemelidir. Yıkama sayısı için giysi etiketini refrains alınız. Venilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- 30° Maks. 30°C yumuşak yıkama
- 40° Maks. 40°C yumuşak yıkama
- 40° Maks. 40°C normal yıkama
- 60° Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz
- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir



Asarak kurutunuz

MAX Maksimum
50x 50 yıkama



Sıkmadan Asarak Kurutunuz

MAX Maksimum
25x 25 yıkama



Ütülemeyiniz

MAX Maksimum
12x 12 yıkama



Maks. 110°C ütüleyiniz

MAX Maksimum
12x 12 yıkama



Maks. 150°C ütüleyiniz

MAX Maksimum
5x 5 yıkama



Kuru temizleme yapılmaz



Profesyonel kuru temizleme



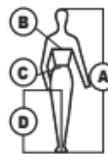
Endüstriyel Yıkama giysiler, FR'nin EN ISO 15797'ye göre endüstriyel yıkamaya uygunluğunu değerlendirmiştir. Tünel kurutma Yıkama prosedürü 1-8

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανωτέρω σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιόζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.



Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το αντίστοιχο πρότυπο. Ισχύουν τόσο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο τα πρότυπα όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του κανονισμού 2016/425, όπως έχουν τεθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και όπως τροποποιήθηκαν.



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαιοσύνη, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες

- A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη

Η ενημερωμένη έκδοση του IEC 61482-2: 2018 έχει ένα νέο σύμβολο. Από εδώ και πέρα, ενδέχεται να υπάρχουν ενδύματα και με τους δύο τύπους σήμανσης κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου.

IEC 61482-2:2018 Προστατευτική ενδυμασία από θερμοκινδύνους ενός ηλεκτρικού τόξου.

Η κατευθυντήρια γραμμή ISSA για την επιλογή του ατομικού προστατευτικού ρουχισμού όταν εκτίθεται στις θερμικές επιδράσεις ενός ηλεκτρικού τόξου υποαπό τη ISBN 978-3-937824-08-6 θα πρέπει να αναφέρεται κατά την επιλογή του κατάλληλου επιπέδου για προστατευτικές στολές.

Οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κίνδυνοι στο χώρο εργασίας θα πρέπει να θεωρούνται

Παρακάτω από τις παραμέτρους του προτύπου μπορεί να οδηγήσουν σε πιο σοβαρές συνθήκες

Ηλεκτρικό τόξο κίνδυνος κανονικά παράγονε ένα πολύ υψηλότερο επίπεδο προστατευόμενες ενέργειες πάνω στην επιφάνεια του προστατευτικού ρουχισμού από ότι φως φλόγα, αλλά για πολύ μικρότερο χρονικό διάστημα. Η εκτίμηση κινδύνου θα πρέπει να περιλαμβάνει την εξέταση της πιθανότητας εμφάνισης του συγκεκριμένου θερμικού κινδύνου, καθώς και τη σοβαρότητα του, σε περίπτωση ενός τέτοιου γεγονότος.

Σύμφωνα με EN 61482-1-2: 2007 σε σχέση με το πρότυπο IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - δύο κλάσεις προστασίας έχουν δοκιμαστεί. Κλάση Προστασίας 1 και Κλάση Προστασίας 2 είναι οι απαιτήσεις ασφαλείας που καλύπτουν πραγματικές δυνατότητες λόγω κινδύνου από σφάλματα ηλεκτρικού τόξου. Για τη δοκιμή χρησιμοποιείται μια διαδικασία χαμηλής τάσης. Οι δοκιμές μπορεί προαιρετικά να διεξαχθούν σε δύο κατηγορίες σταθερής δοκιμής, που επικεντρώνονται από την ποσότητα των μελλοντικών βραχυκυκλωμάτων ρεύματος:

- Κατηγορία 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Βασικό επίπεδο προστασίας
 - Κατηγορία 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Αυξημένο επίπεδο προστασίας
- Η καθορισμένη διάρκεια του ηλεκτρικού τόξου είναι 500 ms και στις δύο κατηγορίες δοκιμής. Υλικό και είδη ένδυσης θα δοκιμαστούν με δύο μεθόδους: τη μέθοδο δοκιμής υλικού κουπίου και τη μέθοδο δοκιμής κουτί ένδυμα. Οι μέθοδοι δοκιμής δεν κατευθύνονται προς τη μέτρηση τιμής του τόξου θερμικής απόδοσης (ATPV). Οι μέθοδοι προσομοίωσης της ATPV προβλέπονται στο πρότυπο IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Προστατευτική ενδυμασία από θερμοκινδύνους ενός ηλεκτρικού τόξου.

Μέθοδος Δοκιμής IEC 61482-1-2 Κουτί

Αυτή η μέθοδος διακρίνει μεταξύ 2 κατηγοριών προστασίας τόξου (APC) τόσο υφάσματος όσο και ενδύματος:

- Το APC 1 θα αντικαταστήσει την κατηγορία 1. Το τρέχον παραμένει το ίδιο σε 4kA
- Το APC 2 θα αντικαταστήσει την κατηγορία 2. Το τρέχον παραμένει το ίδιο σε 7kA

Μέθοδος Δοκιμής Open Arc IEC 61482-1-1

Αυτή η μέθοδος στοχεύει στον καθορισμό του Elim (Όριο ενέργειας περιστασιακό) ενός υφάσματος και ενδύματος.

Αυτή η τιμή είναι η υψηλότερη θερμική ενέργεια στην οποία μπορεί να εκτεθεί το ένδυμα χωρίς ο χρήστης να τραυματιστεί με κάψιμο δεύτερου βαθμού ή να δημιουργηθούν απές στο ύφασμα. Όσο υψηλότερη είναι η θερμική αξία του ενδύματος ή του υφάσματος τόσο μεγαλύτερη είναι η προστασία του χρήστη.

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία

- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
- Μην σιδεράνετε
- Σιδεράνετε το πολύ στους 110°C
- Σιδεράνετε το πολύ στους 150°C
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

- Μέγιστο 50 πλύσεις
- Μέγιστο 25 πλύσεις
- Μέγιστο 12 πλύσεις
- Μέγιστο 5 πλύσεις



Βιομηχανικής νομοποίησης ενδύματα έχουν αξιολογηθεί FR καταλληλότητα για τη βιομηχανική πλύση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15797. Σήραγγα στεγνώματος Διαδικασία πλυσίματος 1-8

ASTM F1959 / F1959M-14: ΔΟΚΙΜΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ: Αυτή η μέθοδος δοκιμής είναι η ίδια όπως περιγράφεται παραπάνω στο EN 61482-1-1. Προ κατηγορία μπορεί να ποικίλει.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Προειδοποίηση: Για την πλήρη προστασία του σώματος τα ενδύματα πρέπει να φορεθούν σε κλειστή κατάσταση και άλλος κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός (κράνος με προστασία, γάντια, υποδήματα) πρέπει να χρησιμοποιείται.

Προειδοποίηση: Ενδύματα, όπως μπλουζάκια ή εσώρουχα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται, τα οποία λιώνουν κάτω από έκθεση σε τόξο. Για παράδειγμα τα ενδύματα που κατασκευάζονται από πολυαμιδιο, πολυεστέρα ή ακρυλικές ίνες

Οι απαιτήσεις αυτού του προτύπου δεν αντιμετωπίζουν τους κινδύνους ηλεκτροπληξίας, αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με πρότυπα που καλύπτουν τέτοιους κινδύνους.

Οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κίνδυνοι στο χώρο εργασίας πρέπει πάντα να λαμβάνονται υπόψη κατά την επιλογή ενδυμάτων. Όταν τα ενδύματα είναι κατασκευασμένα από διαφορετικά υλικά με διαφορετική τόξου θερμική προστασία ένα σχέδιο πρέπει να παρέχεται με τις διαστάσεις για την προειδοποιητική ένδειξη που δείχνει τις περιοχές των ασθενέστερων υλικών.

Για να φοράτε και να βγάξετε τα ενδύματα, πάντα να αναιρέτε πλήρως τα συστήματα εφαρμογής. Η ενδυμασία πρέπει να φοριέται σταθερά κλειστή. Να φοράτε μόνο ενδύματα του κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πάρα πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτών των προϊόντων είναι σημειωμένο πάνω τους (να διαβάσετε πάντα την ετικέτα).

Αν η ενδυμασία έχει μια συνημμένη κουκούλα αυτή πρέπει να φορεθεί, ενώ ο χρήστης εργάζεται.

Παντελόνια ή φόρμες τράντες πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο άνω ένδυμα

Αν η ενδυμασία έχει τσέπες επιγονατίδων αυτές θα πρέπει να είναι εφοδιασμένες με προστατευτικό γονάτιο που συμμορφώνονται με EN14404: 2004, για την πρόληψη ιατρικών επιπλοκών. Η διάσταση της επιγονατίδας πρέπει να είναι 195 x 145 x 15mm (μήκος x πλάτος x πάχος). Ωστόσο, η προστασία του γόνατος δεν παρέχει απόλυτη προστασία. Μπαλώματα στο γόνατο που προστίθενται στην ενδυμασία συμβάλλουν στη βελτίωση της άνεσης και δρουν ως ενισχυτικό (της ένδυσης). Δεν προστατεύουν ο χρήστη από την ανάπτυξη πιθανής ιατρικής επιπλοκής. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση εσφαλμένη ή λανθασμένης χρήσης. Η μονωτική δράση του προστατευτικού ρουχισμού θα μειωθεί από βρέξιμο, υγρασία ή ιδρώτα.

Βρώμικα ρούχα μπορεί να οδηγήσουν σε μείωση της προστασίας, θα πρέπει ανά πάσα στιγμή που αυτό το ρούχο αμετάκλητα λερωθεί ή μολυνθεί, να το αντικαταστήσετε με ένα νέο.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ρούχα προστασίας που μολύνονται με γράσο, λάδι ή εύφλεκτα υγρά ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

Μαλα ρούχα που φοριούνται μαζί με ρούχα προστασίας και βρώμικα ρούχα προστασίας μπορούν να μειώσουν την προστασία.

Κατεστραμμένα ενδύματα δεν πρέπει να επισκευαστούν - να τα αντικαταστήσετε με ένα νέο ένδυμα.

Αποσπώμενα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διάθεσης αποβλήτων

Για να μειωθεί ο κίνδυνος επιμόλυνσης μίνι πλένετε σε οικιακό περιβάλλον. **Διαβάστε μεγέθη & επιλογές:** Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέψουν στο ένδυμα να φοριέται πάνω από μεσαίο όγκο ρούχου. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειάζεται να φορέσει γάντια (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 407 ή EN 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 20345) ή/και κράνος ασφαλείας (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 397).

Προειδοποίηση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρά, στεγνά μέρη.

Φροντίδα με τη χρήση: Όταν υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.

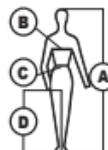
Αντανάκλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανάκλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να σιδερώνονται! Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει. Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπ. ενδύματα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεβύρωμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4. Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές."

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o příslušných normách najdete na štítku produktu. Platí pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na produktu, tak na níže uvedených informacích. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425 a nařízení 2016/425 v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Ochranné oděvy (viz. štítek)

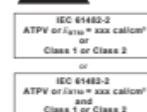
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky



Aktualizovaná verze IEC 61482-2: 2018 má nový symbol. V přechodném období mohou být oděvy s oběma typy značení.

IEC 61482-2:2018 Ochranný oděv proti tepelnému nebezpečí elektrického oblouku.



ISSA průvodce pro výběr osobních ochranných oděvů při vystavení tepelné účinnosti elektrického oblouku ISBN 978-3-937824-08-6 a výběr vhodné úrovně ochranných oděvů.

-Berte ohled na podmínky životního prostředí a rizika na pracovišti
-Odchytky parametrů v normě mohou mít za následek vážné okolnosti. Elektrický oblouk obvykle generuje mnohem vyšší úroveň dopadající energie na povrch ochranného oděvu za mnohem kratší dobu. Posouzení rizik by mělo zahrnovat zvažení pravděpodobnosti výskytu tohoto druhu tepelného nebezpečí, jakož i jeho závažnosti v případě takové události. Dle EN 61482-1-2:2007 v návaznosti s IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Jsou stanoveny dvě třídy ochrany. Ochrana třídy 1 a ochrana třídy 2 jsou bezpečnostní požadavky pokrývající současný rizikový potenciál v důsledku elektrického oblouku.

Pro testování se používá nízké napětí. Tyto testy jsou rozděleny do dvou pevných testovacích skupin, velikosti zkratového proudu:
-třída 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 základní úroveň ochrany
-třída 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 zvýšená úroveň ochrany
Definované trvání elektrického oblouku je 500 ms v obou třídách testů. Tyto zkušební metody měří tepelnou výkonnost materiálů, které splňují dané požadavky. Zkušební metody nejsou zaměřeny na měření hodnoty tepelného výkonu oblouku (ATPV). Metody určování ATPV jsou předepsány v IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Ochranný oděv proti tepelnému nebezpečí elektrického oblouku.

IEC 61482-1-2 Box Testovací metoda

Tato metoda rozlišuje mezi 2 třídami ochrany proti oblouku (APC) jak látky, tak oděvu:

- APC 1 nahradí třídu 1. Proud zůstává stejný při 4 kA
- Třída 2 nahradí APC 2. Proud zůstává stejný při 7 kA



IEC 61482-1-1 metoda otevřeného oblouku

Tato metoda si klade za cíl stanovit Elim (Incident Energy Limit) látky a oděvu.

Tato hodnota je nejvyšší dopadající tepelnou energií, které může být oděv vystaven, aniž by nositel utrpěl popáleniny druhého stupně nebo se v tkanině vytvořily otvory.

Čím vyšší je výhřevnost oděvu nebo látky, tím větší je ochrana nositele.

ASTM F1959/F1959M-14: POUZE TEST TKANINY: Tato metoda je stejná jako výše uvedená EN 61482-1-1.

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

Upozornění: Pro ochranu celého těla musí být oděvy řádně zapnuté, případně mohou být požadovány i další vhodné ochranné prostředky (přilba, rukavice, obuv).

Varování: Žádné oděvy (př. košile nebo spodní prádlo), které se taví v důsledku expozice elektrického oblouku, nesmí být používány. Například oděvy vyrobené z polyamidu, polyesteru nebo akrylového vlákna.

Požadavky této normy neřeší nebezpečí úrazu elektrickým proudem, ale lze je použít v kombinaci se standardy pokrývajícími tato nebezpečí.

Při výběru oděvů je vždy třeba brát v úvahu podmínky prostředí a rizika na pracovišti.

Oděvy jsou vyrobeny z různých materiálů s různou tepelnou ochranou. Nákreš s rozměry a varováním ukazuje potenciální rizika.

Nosit oděvy řádně zapnuté.

Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.

Velikost těchto výrobků jsou označeny na etiketě.

Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.

Kalhoty s laďem musí být doplněny horním dílem.

Kolení vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chráničů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolení vložky neposkytuje absolutní ochranu. Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji možných zdravotních komplikací.

Výrobce nenese odpovědnost v případě neodborného či nesprávného použití. Vlhkost a pot snižují izolační účinek.

Spínavé oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.

Nepoužívejte ochranný oděv, který je znečištěn mastnotou, olejem nebo hořlavými kapalninami nebo hořlavými materiály.

Ostatní oděvy, které se nosí společně s ochranným oděvem a spínavým ochranným oděvem, mohou snížit ochranu.

Poškozené oděvy neopravujte - vždy nahradit nový oděvem.

Vyřazené oděvy likvidujte podle místních nařízení.

Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výběr: Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno použití rukavice (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Skladování: Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.

Následná péče: Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poškozeny nebo odstraněny.

Obsah štítku: Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.

Upozornění: Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retreflexivní pruhy a štítky: Reflexní pásy nebo štítky ne smí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní: Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

- Maximální teplota 30°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, normální postup
- Maximální teplota 60°C, normální postup
- Neběžit
- Nesušte v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě

- Sušit na šňůře
- Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- Profesionální suché čištění

- | | |
|-----|-----------------------|
| MAX | Max. 50 pracích cyklů |
| 50x | |
| MAX | Max. 25 pracích cyklů |
| 25x | |
| MAX | Max. 12 pracích cyklů |
| 12x | |
| MAX | Max. 5 pracích cyklů |
| 5x | |



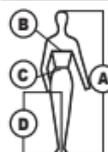
Průmyslové pratelné oděvy byly posouzeny dle shody s FR pro průmyslové praní v souladu s normou EN ISO 15797. Tunelové sušení 1-8 pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.



Podrobné informácie o zodpovedajúcich normách nájdete na štítku produktu. Platia iba štandardy a ikony, ktoré sa objavujú na produkte aj na nižšie uvedených informáciách. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a nariadenia 2016/425 v znení zákona Spojeného kráľovstva a ich zmien.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Ochranné odevy (viď označenie)

Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

- A = Odporúčaná výška pre nositeľa
 B = Odporúčany obvod hrudníka nositeľa
 C = Odporúčany obvod pásu nositeľa
 D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



IEC 61482-2
 ATPV or I_{ATPV} xxx cal/cm²
 or
 Class 1 or Class 2

Aktualizovaná verzia IEC 61482-2: 2018 má nový symbol. Odtiaľ môžu byť počas prechodného obdobia k dispozícii odevy s oboma typmi značenia.

IEC 61482-2:2018 Ochranný odev proti tepelnému nebezpečenstvu elektrického oblúka.

ISSA vodítko pre výber osobných ochranných odevov pri pôsobení tepelných účinkov elektrického oblúka ISBN 978-3-937824-08-6 by mal byť braný do úvahy pri výbere zodpovedajúcej úrovne ochranných odevov.

Podmienky životného prostredia a riziká na pracovisku, by mali byť zvažované Odchytky od parametrov v norme môžu vyústiť do ťažších podmienok Elektrický oblúk má zvyčajne za následok oveľa vyššiu úroveň energie dopadajúcej na povrch ochranného odevu, než plameň ohňa, ale za oveľa kratší čas. Hodnotenie rizika by malo zahŕňať zvaženie pravdepodobnosti výskytu tohto osobitného tepelného nebezpečenstva, rovnako ako jej závažnosti v prípade takejto udalosti.

Podľa STN EN 61482-1-2: 2007 v súvislosti s IEC 61482-2 ed. 1 2009-04 - sú testované dve triedy ochrany. Trieda ochrany 1 a ochrana triedy 2 sú bezpečnostné požiadavky pokrývajúce súčasný rizikový potenciál v dôsledku porúch elektrického oblúka.

Pre skúšku sa použije postup pre nízke napätie. Tieto testy môžu byť prípadne vykonané v dvoch pevných testovacích skupinách, vybrané výškou budúceho skratového prúdu:

- Trieda 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Základná úroveň ochrany
 - Trieda 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Zvýšená úroveň ochrany
- Definované doba trvania elektrického oblúka je 500 ms v oboch testovacích triedach. Materiál a oblečenie bude testovaný dvoma spôsobmi: skúšobné metódy materiálu a skúšobné metódy odevu. Skúšobné metódy nie sú zamerané na meranie tepelnej hodnoty výkonu oblúka (ATPV). Metódy určujúce ATPV sú predpísané v IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Ochranný odev proti tepelnému nebezpečenstvu elektrického oblúka.

Testovacia metóda podľa IEC 61482-1-2

Táto metóda rozlišuje medzi 2 triedami ochrany pred oblúkom (APC) textílie a odevu:

- APC 1 nahradí triedu 1. Prúd zostáva rovnaký pri 4 kA
- APC 2 nahradí triedu 2. Prúd zostáva rovnaký pri 7 kA

IEC 61482-2
 ELOI² or I_{ELOI} xxx cal/cm²
 or
 APC 1 or 2

Testovacia metóda otvoreného oblúka podľa IEC 61482-1-1

Táto metóda sa zameriava na stanovenie limitu (incidencie energie) látky a odevu.

Táto hodnota je najvyššou dopadajúcou tepelnou energiou, ktorej môže byť odev vystavený, bez toho, aby užívateľ utrpel popáleniny druhého stupňa alebo aby sa v látke vytvorili otvory.

Čím vyššia je výhrevnosť odevu alebo textílie, tým vyššia je ochrana nositeľa.

ASTM F1959 / F1959M-14: Iba látkový test: Tento test je rovnaký, ako je uvedený vyššie v EN 61482-1-1. Predbežné ošetrenia sa môžu líšiť.

Dôležité odporúčania

Upozornenie: Pre plnú ochranu tela musia byť tieto odevy nosené v uzavretom stave a iné vhodné ochranné prostriedky (rukavice, topánky, atď.) musia byť použité.

Varovanie: Ziadne odevy ako sú košeľe, bielizeň alebo spodná bielizeň, ktoré sa roztopia pod oblúkom nesmú byť použité. Napríklad odevy z polyamidu, polyesteru akrylových vlákien

Požiadavky tejto normy neriešia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, môžu sa však použiť v kombinácii s normami pokrývajúcimi tieto riziká. Pri výbere odevov by ste mali vždy brať do úvahy podmienky prostredia a riziká na pracovisku.

Keď sú odevy vyrobené z rôznych materiálov s rôznou tepelnou ochranou oblúka nákras musí byť opatrený rozmermi a varovým ukazovateľom, ktorý ukazuje na oblasti slabšieho materiálu.

Nasadiť a zložiť šaty, vždy plne uvoľniť späť upevňovacie systémy. Oblečenie by malo byť nosené pevne uzavreté. Noste iba oblečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesne obmedzia pohyb a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. Veľkosti týchto výrobkov sú vyznačené na nich (vždy prečítajte označenie). V prípade, že oblečenie má pripojenú kapuču tá musí byť nosená kým nositeľ pracuje. Nohavice alebo trakové kombinézy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vrchom.

V prípade, že oblečenie má kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chráničmi kolien, ktoré spĺňajú EN 14404: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chrániča kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu. Kolenné náplasti pridané do odevu slúžia na zvýšenie pohodlia a pôsobia ako posilnenie (odevu). Nemajú však ako účel ochranu užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.

Zločasný účinok ochranného odevu sa zníži premočením, vlhkosťou alebo potom.

Spinavé oblečenie môže viesť k zníženiu ochrany, kedykoľvek sa tento odev stane nenávratne zaplnený alebo znečistený, vymenite príslušný diel za nový. Nepoužívajte ochranný odev, ktorý je znečistený tukom, olejom alebo horľavými kvapalinami alebo horľavými materiálmi.

Ostatné odevy nosené spolu s ochranným odevom a spinavým ochranným odevom môžu znížiť ochranu.

Poškodené odevy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novým odevom.

Vyradené oblečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.

Aby sa znížilo riziko kontaminácie neumývajte v domácom prostredí.

K dispozícii Veľkosť & Výber: Správna veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez stredne objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môžu byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).

Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Následná starostlivosť: Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.

Zloženie látky: Odkážeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení. **Upozornenie:** Tam kde je kapuča, períme videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Reflexné pásy a štítky: Reflexné pásy alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď. Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad, 1. je dosiahnutý maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásy vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symbole prania: Odkážeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normalnej teplote

- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehliťe
- Žehliťe na max 110°C
- Žehliťe na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie

- | | |
|------------|------------|
| MAX | Maximum |
| 50x | 50 Praní |
| MAX | Maximum |
| 25x | 25 Praní |
| MAX | Maximum 12 |
| 12x | Praní |
| MAX | Maximum 5 |
| 5x | Praní |



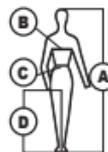
Priemyselne prané odevy boli posúdené vzhľadom na nehorľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797. Tunelové sušenie Pracia procedúra 1-8

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.



Raadpleeg het productlabel voor gedetailleerde informatie over de overeenkomstige normeringen. Alleen normen en pictogrammen die op zowel het product als de onderstaande gebruikersinformatie verschijnen, zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals ingevoerd in de Britse wetgeving en gewijzigd.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Beschermende kleding (Zie label)

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

- A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



De nieuwe versie van de IEC 61482-2:2018 heeft een nieuw symbool. In de toekomst kunnen er tijdens een overgangperiode kledingstukken zijn met beide soorten markeringen.

IEC 61482-2:2018 Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische boog.

De ISSA richtlijn voor de selectie van persoonlijk beschermende kleding bij blootstelling van de thermische gevolgen in geval van een vlamboog ISBN 978-3-937824-08-6 kan worden verwezen naar het juiste niveau beschermende kleding.

De omgevingsomstandigheden en De B172- B172A op de werkplaats zullen gerespecteerd worden.

Afwijkingen van de parameters in de normering kunnen resulteren in zwaardere omstandigheden

Elektrische risico's genereren normaal gesproken zoveel meer energie ineen op de oppervlakte van beschermende kleding dan steekvlammen alleen voor een kortere tijd. De risico inventarisatie moet dit mede in overweging nemen hoe waarschijnlijk dit specifieke risico is, net als de mate van verwonding bij een dergelijk geval

van de EN61482-1-2:2007 in combinatie met de IEC 61482-2 waaronder de 2009-04 worden twee klassen getest. Beschermingsklasse 1 en beschermingsklasse 2 zijn veiligheidsvereisten die het actuele potentiële risico dekken in geval van een vlamboog.

Voor de test wordt een laag voltage procedure gevolgd. De testen kunnen optioneel worden uitgevoerd in twee vast klassen, vastgesteld door het aantal mogelijke kort circuit zoals hier:
- Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Basis niveau bescherming
- Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Verhoogd niveau bescherming
De vastgestelde duur van een vlamboog is 500 milliseconden in beide test klassen. Materiaal en kleding worden op 2 manieren getest: de materiaal box test methode en de kleding box test methode. Deze testmethoden worden niet gebruikt voor het vaststellen van de Arc Thermal Performance Value (ATPV). Methoden voor het vaststellen van de ATPV worden beschreven in de IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische boog.

IEC 61482-1-2 Box Test Method

Deze methode maakt onderscheid tussen 2 Arc-beschermingsklassen (APC) van zowel stof als kledingstuk:

- APC 1 vervangt de Klasse 1 De stroom blijft hetzelfde bij 4 kA
- APC 2 vervangt de Klasse 2 De stroom blijft hetzelfde bij 7 kA

IEC 61482-1-1 Open Arc-testmethode

Deze methode heeft tot doel de Elim (Incident Energy Limit) van een stof en kledingstuk vast te stellen.

Deze waarde is de hoogste invallende thermische energie waaraan het kledingstuk kan worden blootgesteld zonder dat de drager een tweedegraads brandwond oploopt of er gaatjes in de stof ontstaan.

Hoe hoger de calorische waarde van het kledingstuk of de stof, hoe groter de bescherming voor de drager.

ASTM F1959/F1959M-14: ENKEL DOEK TEST: Dezetestmethode is gelijk aan die beschreven onder EN 61482-1-1. Voor behandeling kan variëren

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

Waarschuwing: voor volledige lichaamsbescherming dient de kleding gesloten gedragen te worden en andere geschikte uitrusting dient gebruikt te worden (helm met vizier, handschoenen, schoenen)

Waarschuwing: Kledingstukken als shirts, onderkleding of ondergoed dienen van een dermate kwaliteit te zijn dat deze niet kunnen smelten onder een explosie. Bijvoorbeeld kleding die gemaakt is van polyamide, polyester of acryl vezels.

De vereisten van deze normering hebben geen betrekking op de gevaren van elektrische schokken, maar ze kunnen worden gebruikt in combinatie met normen die dergelijke gevaren dekken.

Bij het selecteren van kleding moet altijd rekening worden gehouden met de omgevingsomstandigheden en risico's op de werkplek.

Indien kleding van verschillende materialen is gemaakt, wijkt de thermische bescherming af, een tekening zal worden gemaakt met afmeting en een waarschuwing indicatie op de zwakkere materiaal delen.

Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.

Draag alleen kleding in de juiste maat. Producten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de producten staan altijd in de kleding (zie het label) Als de kleding voorzien is van een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.

Broeken en Amerikaanse Overall's moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.

Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN14404:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledige bescherming bieden. Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.

De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.

Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of natigheid.

Vervulde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuild zijn dient deze te worden vervangen.

Beschermende kleding die vervuild is met vet, olie of ontvlambare vloeistoffen of brandbare materialen mag niet worden gebruikt.

Andere kledingstukken die samen met beschermende kleding in vuile beschermende kleding worden gedragen, kunnen de bescherming verminderen.

Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden. Vervang deze door nieuwe kleding.

Afgedankte kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende regelingen.

Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.

Beschikbare maten & Selectie: Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.

Opslaan: NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.

Nazorg: De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies niet zijn opgevolgd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.

Velzamenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling

Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.

Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

	Max temp 30°C, mild proces		Lijndrogen	MAX 50x	Maximaal 50 wasbeurten
	Max temp 40°C, mild proces		Uit laten druppelen	MAX 25x	Maximaal 25 wasbeurten
	Max temp 40°C, normaal proces		Niet strijken	MAX 12x	Maximaal 12 wasbeurten
	Max temp 60°C, normaal proces		Strijken op max 110°C	MAX 5x	Maximaal 5 wasbeurten
	Niet bleken		Strijken op max 150°C		
	Niet in de droger		Niet chemisch reinigen		
	Drogen op lage stand		Professioneel chemisch reinigen		
	Drogen op normale stand				



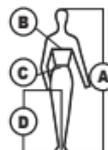
Industrieel gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering. Tunneldrogen Wasprocedure 1-8

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Tutustu tuotemerkinnöistä löytyviin suojastandardeihin ja niiden vaatimuksiin. Ainoastaan tuotalapusta ja käyttöohjeesta löytyvät standardit ovat pitäviä. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten ja 2016/425 vaatimusten mukaisia, ja sellaisinaan mukautettuja myös Englannin lainsäädännön määräyksiin.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Protective Clothing (katso etiketti)

Luokituu määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärön ympärysmitta
D=jalan sisäsaama



IEC 61482-2
ATPV of $\lambda_{10} = \dots$ kJ/cm²
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV of $\lambda_{10} = \dots$ kJ/cm²
Class 1 or Class 2

Päivitetystä IEC 61482-2:2018 versiossa on nyt uusittu merkintäsymbolia. Siirtymäkauden ajan markkinoilla voi olla vanhoja ja uusilla merkinnöillä varustettuja tuotteita.

IEC 61482-2:2018 Suojavaatetus kuumuudelta ja valokaarilta suojautumiseen

ISSA ohjeeseen ISBN 978-3-937824-08-6 on tutustuttava kun altistutaan valokaaren läpövaikutuksiin.

Työympäristön riskit ja yleiset olosuhteet on otettava huomioon. Poikkeamat luokitulosuhteet saattaa vaatia korkeampaa suojaustasoa. Valokaarintilanteet tyypillisesti tuottavat korkeamman pintaenergian kuin tuli, mutta valokaari kestää lyhyen aikaa. Riskiarviossa on otettava tämä huomioon.

EN 61482-1-2:2007 liittyy IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04. Kaksi luokkaa on testattu. Luokat 1 ja 2 kuvaavat suojaustasoa.

Testissä käytetään matalaa jännitettä. Testit tehdään vaihtoehtoisesti kahdella tavalla riippuen sähköiskun todennäköisyydestä.

Luokka 1 4kA EN61482-1-2:2014 perustaso
Luokka 2 7kA EN 61482-1-2:2014 korkeampi taso
Molemmissa testeissä valokaaren aika on 500 ms. Asut ja materiaalit testataan kahdella tavalla: laatikomenetelmä materiaalille tai kankaalle. Testaus ei mittaa valokaaren lämpöarvoa ATPV. ATPV testit kuvataan IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Suojavaatetus kuumuudelta ja valokaarilta suojautumiseen

IEC 61482-1-2 Laatikotestimenetelmä

Tässä menetelmässä erotetaan toisistaan kaksi valokaarisuojaluokkaa (APC) sekä kankaasta että vaatteesta:

- APC 1 korvaa luokan 1 Luokan 4kA luokitus ei muutu
- APC 2 korvaa luokituksen 2 Luokan 7kA määritelmät eivät muutu

IEC 61482-1-1 Valokaari testi

Tällä menetelmällä pyritään määrittämään kankaan ja vaateen Elim- arvo (Incident Energy Limit).

Arvo määrittää korkeimman lämpöenergian suojaavuuden, miltä vaatetus suojaa käyttäjäänsä ilman, että kankaaseen tulee reikiä ja käyttäjä ei altistu toisen asteen palovammoille. Mitä korkeampi vaateen tai kankaan lämpöarvo on, sitä paremman suojan se tarjoaa käyttäjälleen.

ASTM F1959/F1959M: vain kangastesti. Testimenetelmä on sama kuin EN 61482-1-1. Esikäsitelly vaihtelee.

Tärkeitä suosituksia

Varoitus: Asua on käytettävä suljettuna ja sopivien lisäsuojien kanssa esim kypärä, käsineet jne

Varoitus: Alusasuina tai muuten ei saa käyttää sulavasta materiaalista valmistettuja asuja. Esim asut polyesteristä, akryylistä jne.

Tämän standardin vaatimukset eivät koske sähköiskuvaaroja, mutta tuloksia voidaan yhdistellä tällaisia vaaroja kattavien standardien kanssa.

Työympäristön sekä työtehtävien riskit tulee aina huomioida työvaatteiden valinnassa.

Kun asut on valmistettu aritason suoja antavista materiaaleista on kuvauksella selvitettävä eri suojaustason alueet.

Pukeminen ja riisuminen. Kiinnitä ja avaa kaikki napit ym. Kunnollisesti. Pidä ainoastaan oikean kokoisia asuja. Liian suuret tai pienet asut rajoittavat liikettä ja eivät näin anna suojaa. Asuissa on kokomerkintä.

Jos asussa on huppu on sitä käytettävä.

Housuja tai avohaalaria on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa.

Jos asussa on polvytynnyttäkousku on mukana toimitettava luokan EN14404:2004 tyyppit. Työnnyn mitat 195 x 145 x 15mm. Polvytynnynt ei välttämättä täydellistä suojausta.

Valmistaja ei ole vastuussa asiattomasta käytöstä.

Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien takia.

Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voi pestä on asu vaihdettava uuteen.

Jos suojaavaatetus altistuu tai sille roiskuu öljyä, rasvoja tai esim tulenarkoja nesteitä, tulee vaate poistaa käytöstä.

Huomioi, että myös muut vaatekappaleet joita käytetään suojaavaatteiden kanssa voivat vähentää suojausluokitusta.

Riikokontunutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.

Hävitetävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.

Asua ei tule pestä kotiloisissa.

Saatavana koot:

Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita. Suojauus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämistä.

Varastointi:

Suojattuna auringolta, puhtaassa ja kuivassa.

Huolto:

Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus:

Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus:

Huppu käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketit:

Heijastusnauha ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttökäyttö riippuu käyttötavasta ja varastoinnista. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä. Esim kun:

1. pesukerrat on täynnä
2. jos materiaali on vahingoittunut
3. heijastusnauha ei toimi
4. asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- Korkeintaan 30°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C normaali pesu
- Korkeintaan 60°C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus

- Kuivaus narulla
- Kuivaus narulla
- Ei silytystä
- Silytys korkeintaan 110C
- Silytys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- Kuivapesu pesulassa

- MAX 50x** Korkeintaan 50 pesua
- MAX 25x** Korkeintaan 25 pesua
- MAX 12x** Korkeintaan 12 pesua
- MAX 5x** Korkeintaan 5 pesua



Teollisuuspesuun koskee FR luokitus EN ISO 15797

Tunnelikuivaus Pesuohjelma 1-8

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

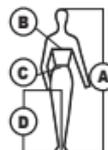


Pogledajte oznake ca proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primjenjivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju na proizvodu i korisničkim informacijama u nastavku. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.



A= Preporučeni raspon visine za korisnika

B= Preporučeni opseg prsa korisnika

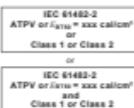
C= Preporučeni opseg struka korisnika

D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika



Ažurirana verzija IEC 61482-2: 2018 ima novi simbol. Tijekom prijelaznog razdoblja mogu postojati odjevni predmeti s obje vrste oznaka.

IEC 61482-2:2018 Zaštitna odjeća protiv toplinskih opasnosti električnog luka.



or

IEC 61482-2 ATPV of IAVA * xxx cal/cm² Class 1 or Class 2

ISSA smjernica za odabir osobne zaštitne odjeće pri izlaganju toplinskim učincima električnog luka. Prikladna zaštitna odjeća je definirana prema ISBN 978-3-937824-08-6.

Treba uzeti u obzir uvjete i rizik u radnom okruženju. Odstupanja od parametara u standardu su moguća u težim uvjetima. Opasnost od električnog luka obično generira mnogo višu razinu incidentne energije na površinu zaštitne odjeće nego bljesak vatre, ali u mnogo kraćem vremenskom razdoblju. Procjena rizika treba uključiti razmatranje vjerojatnosti pojave ovog specifičnog toplinskog udara, kao i njegovu težinu u slučaju takvog događaja.

Prema EN 61482-1-2: 2007, u vezi s IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04, testirane su dvije klase zaštite. Klasa zaštite 1 i klasa zaštite 2 su sigurnosni zahtjevi koji pokrivaju stvarne potencijalne opasnosti od električnih luka.

Za test se koristi postupak niskog napona. Testovi se prema želji mogu provesti u dvije fiksne testne klase, odabrane prema količini nastanka kratkog spoja:

• Klasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Osnovna razina zaštite

• Klasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Viša razina zaštite

Definirano trajanje električnog luka je 500 ms za obje testne klase.

Materijal i odjeća bit će testirani pomoću dvije metode: box metode ispitivanja materijala i box metoda ispitivanja odjeće. Metode ispitivanja nisu usmjerene na mjerenje toplinskog učinka luka (ATPV). Postupci koji određuju ATPV propisani su u IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

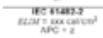
Zaštitna odjeća protiv toplinskih opasnosti električnog luka.

IEC 61482-1-2 Box Test Method

Ova metoda razlikuje 2 klase zaštite od bljeska električnog luka (APC) za tkanine i odjeću:

• APC 1 zamijenit će klasu 1. Struja ostaje ista pri 4kA

• APC 2 zamijenit će klasu 2. Struja ostaje ista pri 7kA



IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method

Ova metoda ima za cilj uspostaviti Elim (Incident Energy Limit) tkanine i odjeće.

Ova vrijednost je najveća incidentna toplinska energija kojoj odjeća može biti izložena, a da nositelj ne dobije ozljede drugog stupnja ili da dođe do stvaranja rupa na tkanini.

Što je kalorijska vrijednost odjavnog predmeta ili tkanine veća, to je veća zaštita nositelja.

ASTM F1959 / F1959M-14: TEST TKANINE: ova metoda ispitivanja je ista kao što je navedeno gore pod EN 61482-1-1. Početna obrada se može razlikovati.

VAŽNE PREPORUKE

Upozorenje: Za potpunu zaštitu tijela odijela se moraju nositi u zakopčanom stanju uz korištenje druge prikladne zaštitne opreme (kaciga sa vizorom, rukavice, obuća).

Upozorenje: Ne smije se nositi niti jedna odjeća koja se može otopiti pod toplinskim utjecajem električnog luka. Na primjer odjeća napravljena od poliamida, poliester sa akrilnim vlaknima.

Zahtjevi ovog standarda ne odnose se na opasnosti od električnog udara, ali se mogu koristiti u kombinaciji sa standardima koji pokrivaju takve opasnosti. Uvjeti okoliša i rizike na radnom mjestu uvijek treba uzeti u obzir pri odabiru odjeće.

Kada je odjeća napravljena od različitog materijala sa različitim razinom zaštite od toplinskih učinaka električnog luka, mora postojati oznaka sa dimezijama i upozorenje za područja osjetljivog materijala.

Kod skidanja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zakopčavanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zakopčana.

Nosite odjeću isključivo u odgovarajućoj veličini. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličinu nalazi se na svakom proizvodu (u uvijek pročitati oznaku).

Ako odjeća ima pričvršćenu kapuljaču, korisnik ju mora nositi dok obavlja posao.

Klasične hlače ili treger hlače moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom.

Ko odjeća ima džepove na koljenima oni moraju biti opremljeni štitnicima za koljena koji podliježu normi EN14404 : 2004, kako bi se spriječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Međutim, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojačanje na koljenima služe kako bi se poboljšala udobnost i djeluju kao ojačanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.

Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili neispravnog korištenja.

Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja.

Zaprljana odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća trajno zaprlja, zamijenite ju novom.

Ne smije se koristiti zaštitna odjeća koja postane onečišćena mašću, uljem ili zapaljivim tekućinama ili zapaljivim materijalima.

Ostala odjeća koja se nosi zajedno sa zaštitnom odjećom i prijavom zaštitnom odjećom može smanjiti zaštitu.

Oštećena odjeća se ne smije popravljati nego zamijeniti novom.

Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za zbrinjavanje otpada.

Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.

Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).

Skladištenje: Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Održavanje i njega: Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava materijala: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje: Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake: Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izgubljena. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

	Max. temperatura 30°C, blagi postupak		Sušiti na užetu	MAX 50x	Max. 50 pranja
	Max. temperatura 40°C, blagi postupak		Prirodno sušiti na užetu	MAX 25x	Max. 25 pranja
	Max. temperatura 40°C, normalan postupak		Ne glačati	MAX 12x	Max. 12 pranja
	Max. temperatura 60°C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 110°C	MAX 5x	Max. 5 pranja
	Ne izbjeljivati		Max. temperatura glačanja 150°C		
	Ne sušiti u sušilici		Ne čistiti kemijski		
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Profesionalno kemijsko čišćenje		
	Standardno sušenje u sušilici				



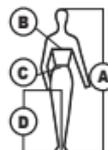
Industrijski prana FR odjeća ocijenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s EN ISO 15797. Sušenje u sušilici Postupak pranja 1-8

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktetiketten for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugereplysningerne nedenfor, er gældende. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som bragt i britisk lovgivning og ændret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Sikkerhedsbeklædning (Se label)

Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, aldering, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



IEC 61482-2
ATPV of $I_{av} \times t_{arc}$ = xxx cal/cm²
and
Class 1 of Class 2

or

IEC 61482-2
ATPV of $I_{av} \times t_{arc}$ = xxx cal/cm²
and
Class 1 of Class 2

Den opdaterede version af IEC 61482-2:2018 har et nyt symbol. Fremadrettet kan der være beklædningsgenstande med begge typer mærkning i en overgangsperiode.

IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesdragt mod de termiske farer ved en lysbue.

ISSA's retningslinjer for udvælgelse af personlige beskyttelsesbeklædning, når de udsættes for de termiske virkninger af en elektrisk fejl bue ISBN 978-3-937824-08-6 skal benyttes ved valg af passende beskyttende beklædning.

Miljøforhold og risici på arbejdsstedet skal vurderes
Afvigelse fra parametrene i standarden, kan resultere i mere alvorlige betingelser

Lysbuer genererer normalt en langt højere grad af indfaldende energi på overfladen af den beskyttende beklædning end stik flammer gør, men for en meget kortere tid. Risikovurderingen bør omfatte overvejelser af sandsynligheden for forekomst af denne særlige termiske fare, såvel som dens alvor i tilfælde af en sådan hændelse.

Under EN 61482-1-2:2007 i forbindelse med IEC 61.482-2 Ed. 1 2009-04 - To beskyttelsesklasser testes. Beskyttelsesklasse 1 og beskyttelsesklasse 2 er sikkerhedskrav, der dækker faktiske risiko potentialer på grund af elektriske kortslutninger.

For testen anvendes en lavspændings procedure. Prøvningerne kan eventuelt udføres i to faste test klasser, udvalgt af mængden af prospektive kortslutningsstrømme:

- Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Grundlæggende beskyttelsesniveau
- Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Øget niveau af beskyttelse

Den definerede varighed af den elektriske bue er 500 ms i begge test klasser. Materiale og beklædning vil blive testet med to metoder: material boks testmetoden og tøj boks testmetode. De testmetoder er ikke rettet mod at måle den bue termiske ydeevne værdi (ATPV). Metoder bestemmer ATPV er foreskrevet i IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesdragt mod de termiske farer ved en lysbue.

IEC 61482-1-2 Boks Test metode

Denne metode skelner mellem 2 buebeskyttelsesklasser (APC) for både stof og beklædningsgenstand:

- APC 1 erstatter klasse 1. Strøm forbliver den samme ved 4 kA
- APC 2 erstatter klasse 2. Strøm forbliver den samme ved 7 kA

IEC 61482-1-1 Åben lysbue testmetode

Denne metode sigter mod at etablere Elim (Incident Energy Limit) for et stof og et tøj.

Denne værdi er den højeste indfaldende termiske energi, som beklædningsgenstanden kan udsættes for, uden at bæreren får andengrads forbrænding eller dannelse af huller i stoffet. Jo højere brændværdien af tøjet eller stoffet er, jo større er beskyttelsen for bæreren.

ASTM F1959 / F1959M-14: FABRIC TEST ONLY: Denne test er den samme som beskrevet under EN 61482-1-1. Pre behandling kan variere.

VIGTIGE ANBEFALINGER

Advarsel:

For fuld kropsbeskyttelse skal tøjet bæres i lukket tilstand og andre egnede personlige væremidler (hjelmm med ansigtsskærm, handsker, fodtøj), skal anvendes.

Advarsel:

Ingen beklædningsgenstande såsom skjorter, undertøj eller undertøj der kan smelte må anvendes under arbejde med lysbue. For eksempel beklædningsgenstande fremstillet af polyamid, polyester af acrylfibre

Kravene i denne standard vedrører ikke risici for elektrisk stød, men de kan bruges i kombination med standarder, der dækker sådanne farer. Miljømæssige forhold og risici på arbejdsstedet skal altid tages i betragtning, når du vælger tøj.

Når beklædningsgenstande er fremstillet af forskellige materialer med forskellig termisk lysbue beskyttelse, skal en tegning skal være forsynet med dimensioner og en advarselsindikator, der viser områderne med svagere materiale.

For at tage tøjet af og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bæres fast lukket.

Benyt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse. Produkter, der enten er for løs eller for stram vil begrænse bevægelse og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse produkter er mærket på dem (læs altid etiketten).

Hvis tøjet har en vedhæftet hætte, skal denne bæres, mens bruger arbejder. Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en egnet overdel.

Hvis tøjet har knæ lommes disse skal være forsynet med knæbeskyttere, der overholder EN14404: 2004, for at forhindre medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskytteren skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkninger tilføjet til tøjet tjener til at forbedre komforten og fungere som en forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at udvikle mulige medicinske komplikationer.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af uretmæssig eller forkert brug.

Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive reduceret med fugtighed, fugt eller sved.

Snavset tøj kan føre til en reduktion i beskyttelse. Beklædning bør til enhver tid udskiftes hvis uegenkaldeligt snavset eller forurenet.

Beskyttelsesbeklædning, der bliver forurenet med fedt, olie eller brandfarlige væsker eller brændbare materialer, bør ikke anvendes.

Andre beklædningsgenstande, der bæres sammen med beskyttelsestøj og beskidt beskyttelsesdragt, kan reducere beskyttelsen.

Beskadiget tøj bør ikke repareres - i stedet erstattes med en ny beklædningsgenstand.

Kasserede tøj skal bortskaffes i overensstemmelse med regler for bortskaffelse af affald lokalt.

For at reducere risikoen for forurening. Vask ikke beklædningen i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valg

:Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevaring:

Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel: Ved brug af hætte kan udsyn og hørese nedsættes.

Refleksbånd og etiketter:

Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!

Se tøjet mærke for antal vaskedyklusser det må have.

Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv. Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning for vask.

	Max temp 30°C, skåneprogram		Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle	MAX 50x	Max 50 vaske
	Max temp 40°C, skåneprogram		Tørres vådt hængende på snor eller bøjle	MAX 25x	Max 25 vaske
	Max temp 40°C, normal vask		Må ikke stryges	MAX 12x	Max 12 vaske
	Max temp 60°C, normal vask		Stryges ved max 100°C	MAX 150x	Max 150 vaske
	Brug ikke blegemiddel		Stryges ved max 150°C	MAX 5x	Max 5 vaske
	Må ikke tørretumbles		Må ikke renses		
	Tørretumbles ved lav varme		Professionel rens		
	Tørretumbles ved normal varme				



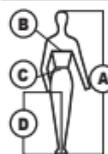
Industrial hvidvaskede tøj har vurderet FR egnet til industriel vask i overensstemmelse med EN ISO 15797. Tunnel Tørring Vaske Procedure 1-8

LT

Prasome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdami ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



Išsamesnę informaciją apie standartus rasite produkto etiketėje. Taikomi tik standartai ir piktogramos, pateikiami ant gaminių ir žemiau pateiktoje vartotojo informacijoje. Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir Reglamento 2016/425 reikalavimus, įtrauktus į JK įstatymus ir iš dalies pakeistus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

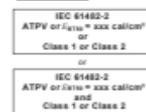
Apsauginai drabužiai (žiūrėkite etiketę)

Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai



Atnaujinta IEC 61482-2:2018 versija turi naują simbolį. Toliau, gali būti apranga ant kurios pereinamoju laikotarpiu yra abu žymėjimai.



IEC 61482-2:2018 Apsauginė apranga nuo terminio pavojaus ir elektros lanko.

ISSA nuorodose asmeninių apsauginių drabužių atrankai esant elektros lanko terminiam efektui nurodomas standartas ISBN 978-3-937824-08-6. -Turi būti atsižvelgiama į aplinkos sąlygas ir darbo riziką darbo vietoje.

-Nukrypimai nuo standarte numatytų parametrų gali turėti sunkias pasekmes. Elektrinio lanko pavojai dažnai trumpai sukelia aukštesnę šalutinę energiją ant apsauginių drabužių paviršiaus nei kibirkščiavimo ugnis. Rizikos vertinime turi būti numatyta šis specifinis terminis pavojus ir jo sukkeliamos pasekmės.

EN 61482-1-2:2007 sąryšyje su IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - testuojamos dvi apsaugos klasės. Apsaugos klasė 1 ir apsaugos klasė 2 - tai saugumo reikalavimai elektros lanko rizikos potencialui.

Testavimui naudojama žemo voltazo procedūra. Gali būti testuojama dvejose testavimo klasėse:

- Class 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 pagrindinis apsaugos lygis
 - Class 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 pagrindinis apsaugos lygis
- Nurodyta elektrinio lanko trukmė abiejose klasėse yra 500 ms. Medžiaga ir drabužiai bus testuojami dviem metodais: medžiagos dėžutės testas ir drabužio dėžutės testas. Šiuo testavimu nesiekama išmatuoti elektrinio lanko terminio našumo vertės (ATPV). Metodai apibūdintys ATPV yra aprašyti IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Apsauginė apranga nuo terminio pavojaus ir elektros lanko.

IEC 61482-1-2 Dėžės Testo Metodas

Šis metodas atskiria 2 elektros lanko apsaugos klases (APC) audiniui ir drabužiui:

- APC 1 pakeis Klasę 1. Srovė lieka ta pati 4kA
- APC 2 pakeis Klasę 2. Srovė lieka ta pati 7kA



IEC 61482-1-1 Atviras Arc Testo Metodas

Šis metodas siekia įtvirtinti medžiagos ir drabužio Elim (Incident Energy Limit).

Ši vertė yra didžiausias terminės energijos kiekis ant drabužio be pavojaus darbuotojui gauti antro laipsnio nudegimą ar skylių ant drabužio atsiradimą.

Kuo didesnė drabužio ar audinio kaloringumo vertė, tuo geresnė jo savininko apsauga.

ASTM F1959/F1959M-14: TIK MEDŽIAGOS TESTAS: Šio testo metodas yra toks pat kaip nurodyta EN 61482-1-1. Gali skirtis paruošimas.

SVARBIOS REKOMENDACIJOS

Dėmesio! pilnai viso kūno apsaugai apranga turi būti uždara ir kitos apsaugos priemonės (šalmas su veido ekranu, pirštinės, batai) turi būti naudojami kartu.

Dėmesio! negalima po apsauginių drabužių apacią dėvėti marškinėlių ar apatinių baltinių kurie išsilydo esant lanko iškrovai - iš poliamido, poliesterio ar akrilo.

Šio standarto reikalavimai neatsižvelgia į elektros smūgio pavojų, tačiau jie gali būti naudojami kartu su standartais, apimančiais tokių pavojų

Renkantis drabužius, visada reikia atsižvelgti į aplinkos sąlygas ir riziką darbo vietoje.

Jei aprangą sudaro drabužiai iš įvairių medžiagų su skirtingais apsaugos lygiais nuo elektrinio lanko terminio poveikio, turi būti nurodytas paveikslėlis su dydžiais ir silpnesnėmis medžiagos vietomis.

Apsirengiant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekite drabužių užsegimo sistemas. Drabužis turi būti dėvimas pilnai užsegtas.

Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per anksti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Dydžiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę).

Jei drabužis turi kapišoną, jis turi būti dėvimas viso darbo metu.

Kelnės ar kombinezonai turi būti dėvimi su atitinkamu viršutiniu drabužiu.

Jei drabužis turi antkelių kišenes, jos turi būti užpildytos kelio apsaugos priemone, atitinkant standartą EN14404 : 2004 siekiant išvengti medicininę komplikaciją. Kelio apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15mm (ilgis x plotis x storis). Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Medžiaga nuo galimų medicininę komplikacijų.

Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamosi netinkamai ir nesilaikant nurodymų.

Izoliuojantis saugos drabužio efektas sumažėja susilpus, sudrėkus ar suprakaitavus.

Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepataisomai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį nauju.

Apsauginės aprangos, jei ji užteršta tepalais, alyva ar degiom priemonėm, dėvėti negalima.

Kiti drabužiai dėvimi kartu su apsaugine apranga ir užterštais apsauginiais drabužiais gali sumažinti apsaugą.

Pažeisti drabužiai neturi būti taisomi, jie turi būti pakeisti naujais.

Išmetimų skirtus drabužius palikite tam skirtose vietose laikantis vietos įstatymų.

Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbkite namuose.

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo kritinės ir liemens dydžio pasitikrinkite dydžių lentelėje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalną (EN 397).

Laikymas: Nelaikykite vietoje, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra: Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etiketėlių nurodymų, jos yra sužadintos ar nuimtos.

Pluosto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Dėmesio!Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausia gali susilpnėti.

Retrospektyvinė juosta ar etiketės: neturi būti lyginamos lygintuvui! Skalbiniai ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminto dėvėjimo laikas priklauso ne vien tikai nuo skalbinų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiekta maksimalus skalbinų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arba įplėsta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluku; 4. drabužis yra nepataisomai ištemptas, įtrūkęs, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbinys : dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas

Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas

Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas

Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas

Nebalinti

Nedžiovinti džioviklyje

Džiovinti džioviklyje žemoje temperatūroje



Džiovinti džioviklyje normalioje temperatūroje



Džiovinti pakabinus



Džiovinti negrežtus



pakabinus



Nelyginti



Lyginimas 110°C



Lyginimas max 150°C



Sausas valymas negalimas



Profesionalus sausas



valymas

MAX 50x Daugiausia 50 skalbinų

MAX 25x Daugiausia 25 skalbiniai

MAX 12x Daugiausia 12 skalbinų

MAX 5x Daugiausia 5 skalbiniai



Pramoniniu būdu skalbiniai FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą. Tunnel džiovinimas

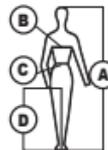
Skalbimo procedūra 1-8

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.



Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate despre standardele corespunzătoare. Sunt aplicabile numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile utilizatorului de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse în legislația britanică și modificate.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Articole vestimentare de protecție vezi eticheta) Cerințele generale specificate în acest Standard European pentru ergonomie, vârstă, dimensiuni, marcaje pentru articole vestimentare de protecție și informații oferite de furnizor.

A= Înălțimea recomandată utilizator
B= Circumferința piept recomandată utilizator
C= Circumferința taliei recomandată utilizator
D= Dimensiune interioară a piciorului recomandată utilizator



Versiunea actualizată a IEC 61482-2: 2018 are un nou simbol. În viitor, pot exista articole de îmbrăcăminte cu ambele tipuri de marcaj într-o perioadă de tranziție.

IEC 61482-2: 2018 Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice ale unui arc electric.



Ghidul ISSA pentru alegerea echipamentului de protecție personală în caz de expunere la efecte termice ale unui arc electric ISBN 978-3-937824-08-6 trebuie consultat aced se alege nivelul potrivit de protecție pentru articolele vestimentare de protecție.

Condițiile de mediu și de risc la muncă trebuie consultate. Devierile de la parametrii din standard pot duce la condiții mai severe. Pericolele de arc electric generează în mod normal un nivel de energie mai mare pe suprafața echipamentului de protecție decât flăcările, dar pe o perioadă mai scurtă de timp. Evaluarea riscului trebuie să țină cont de posibilitatea apariției unui pericol termic, precum și severitatea lui în acest caz.

Sub EN 61482-1-2:2007 în conexiune cu IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - 2 clase de protecție sunt testate. Clasa de protecție 1 și clasa de protecție 2 sunt cerințe de siguranță ce acoperă riscurile posibile în caz de arc electric. O procedură la tensiune joasă s-a folosit pentru acest test. Testul poate fi făcut opțional în 2 clase fixe, selectate din perspectiva cantității de curent din scurt circuit:
Clasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protecție de bază
Clasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protecție ridicat
Durata definită a unui arc electric este de 500 ms în ambele clase de teste. Materialul și haina vor fi testate prin ambele metode: metoda testului cutiei metalice și metoda testului cutiei articole vestimentare. Metodele de testare nu intenționează să măsoare valoarea arcului termic (ATPV). Metodele ce determină ATPV sunt menționate în IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018 Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice ale unui arc electric.

IEC 61482-1-2 Metoda de testare a cutiei

Această metodă face distincția între 2 clase de protecție la arc (APC) atât din țesături, cât și din îmbrăcăminte:

- APC 1 va înlocui clasa 1. Curentul rămâne același la 4kA
- APC 2 va înlocui clasa 2. Curentul rămâne același la 7kA

IEC 61482-1-1 Metoda de testare a arcului deschis

Această metodă urmărește stabilirea Elim (Limita de energie pentru incidente) a unei țesături și a unei haine. Această valoare este cea mai mare energie termică incidentă la care poate fi expusă îmbrăcăminte, fără ca purtătorul să sufere o rană de arsură de gradul doi sau formarea de găuri în țesătură. Cu cât este mai mare puterea calorică a îmbrăcămintei sau a țesăturii, cu atât este mai mare protecția purtătorului.

RECOMANDARI IMPORTANTE

Atenționare: Pentru protecție completă a corpului articolele vestimentare trebuie să fie purtate închise și cu alte echipamente de protecție potrivite (casti cu ecran față, manusi, incaltaminte)

Atenționare: Articolele vestimentare de tip tricou, haine de luat pe dedesubt sau pe deasupra care se pot topi nu trebuie folosite în caz de expunere la arc. De exemplu articole din poliamidă, poliester și fibre acrilice.

Cerințele acestui standard nu abordează pericolele de electrocutare, dar pot fi utilizate în combinație cu standardele care acoperă astfel de pericole. Condițiile de mediu și riscurile la locul de muncă ar trebui să fie întotdeauna luate în considerare la alegerea articolelor de îmbrăcăminte. Dacă articolele vestimentare sunt făcute din diferite materiale cu diferite tipuri de protecție arc termic este nevoie de un desen cu dimensiunile și indicațiile de atenționare pentru a indica zonele de material mai slab.

Pentru a îmbrăca și dezbrăca aceste articole vestimentare, desfaceți de fiecare dată sistemele de strângere. Echipamentul trebuie purtat închis ferm. Purtat doar haine marimea potrivită. Produsele care sunt prea largi, fie prea strâmte restricționează mișcarea și nu vor oferi nivelul optim de protecție. Marimea acestor produse este marcată pe el (citiți întotdeauna eticheta)

Dacă haina are gluga atășată, aceasta trebuie purtată în timpul lucrului. Pantaloni sau salopetele trebuie purtate în combinație cu un articol vestimentar potrivit în partea de sus, și la fel jachetele sau pantalonii trebuie purtate în combinație cu ceva potrivit în partea de jos. Utilizatorul trebuie să a se asigure ca există o suprapunere adecvată între jacheta și pantalonii atunci când mainile sunt întinse complet deasupra capului și când sta aplecat.

Dacă echipamentul are buzunare la genunchi acestea trebuie să aiba elemente de protecție pentru genunchi în conformitate cu EN14404: 2004, pentru a evita complicațiile medicale. Dimensiunea elementelor de protecție pentru genunchi trebuie să fie de 195x145x15 mm (lungime x lățime x grosime). Cu toate acestea, protecție pentru genunchi nu oferă protecție totală. Întârziirile de la genunchi atășate îmbrăcămintei sporesc confortul și întareaș (haina). Ele nu oferă utilizatorului protecție împotriva unor posibile complicații medicale.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea în caz de folosire incorectă sau necorespunzătoare.

Efectul de izolare al echipamentului de protecție va fi redus în caz de umezeală, umiditate sau transpirație.

Hainele murdare pot duce la protecție redusă, iar dacă se murdăresc foarte tare sau devin imposibil de curățat trebuie înlocuite cu una nouă.

Nu trebuie folosite îmbrăcăminte de protecție care se contaminează cu grăsimi, ulei sau lichide inflamabile sau materiale combustibile.

Alte articole de îmbrăcăminte purtate împreună cu îmbrăcăminte de protecție și îmbrăcăminte de protecție murdară pot reduce protecția.

Articolele deteriorate nu trebuie reparate- trebuie înlocuite cu unele noi.

Articolele de aruncat trebuie aruncate în conformitate cu regulile locale în acest sens

Pentru a reduce riscul de contaminare nu spălați în mediul casnic.

Marimi și modele disponibile:

Alegeți marimea în funcție de marimea corectă din tabel pentru piept și talie. Aceste articole permit purtarea confortabilă și pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protecție integrală, utilizatorul va trebui să a poarte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) și/ sau casca de protecție EN 397).

Depozitare:

NU depozitați în spații cu expunere directă și puternică la soare. Depozitați în zone curate și uscate.

Întreținere:

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nu a fost respectată, desfacută sau înlăturată.

Eticheta Continut fibre:

Consultați eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut

Atenționare:

Dacă există gluga, vederea periferică și auzul pot fi afectate

Banda reflectorizantă și etichete:

Banda reflectorizantă și etichetele nu se calca! Va rugăm consultați eticheta pentru numărul și ciclul de spălare. Nu trebuie ținut cont doar de numărul de cicluri de spălare în legătura cu durata de viață a articolului vestimentar. Aceasta depinde și de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci când calitatea de protecție nu se mai aplică 1-5-a țins numărul maxim de spălare 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatea reflectorizantă ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar și nu se poate curăța, este crăpat, ars sau toxic foarte tare

Etichete spălare: Consultați eticheta articolului pentru detalii spălare

	Temperatura maxima 30°C, proces mediu		Uscati pe sarma	MAX 50x	Maxim 50 spalari
	Temperatura maxima 40°C, proces mediu		Uscati prin picurare pe sarma	MAX 25x	Maxim 25 spalari
	Temperatura maxima 40°C, proces normal		Nu se calca	MAX 12x	Maxim 12 spalari
	Temperatura maxima 60°C, proces normal		A se calca la maxim 110°C	MAX 5x	Maxim 5 spalari
	Nu folositi inalbitor		A se calca la maxim 150°C	MAX 5x	Maxim 5 spalari
	Nu folositi uscare automata		Nu curatati uscat	MAX 5x	Maxim 5 spalari
	Uscati in uscator la nivelul scazut		Curatare uscata profesionala		
	Uscati in uscator la nivelul normal				



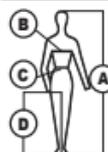
Spalarea Industrială a îmbrăcămintei se face în concordantă cu EN ISO 15797
Uscare în tunel
Procedura de spălare 1-8

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorjem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujete glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.



Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Veljajo samo standardi in ikone, ki so prikazani na izdelku in na informacijah za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in Uredbe 2016/425, kot je bila uvedena v zakonodajo Združenega kraljevstva in spremenjena.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)

Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika

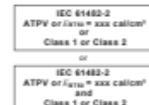
B = Priporočen obseg prsi uporabnika

C = Priporočen obseg pasu uporabnika

D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika



Posodobljena različica IEC 61482-2:2018 ima nov simbol. V tem prehodnem obdobju so lahko oblačila z obema vrstama oznak.



IEC 61482-2:2018 Zaščitna oblačila proti toplotnim nevarnostim električnega obklopa.

Pri izbiri primerne ravni zaščitnih oblačil, je potrebno upoštevati ISSA smernice za izbiro osebnih zaščitnih oblačil ob izpostavljenosti toplotnim učinkom električnega obklopa ISBN 978-3-937824-08-6.

-Upoštevati je potrebno okoljske pogoje in tveganja na delovnem mestu -V težjih pogojih se lahko pojavijo odstopanja parametrov v standardu Nevarnosti električnega obklopa se običajno pojavijo ob bistveno višji stopnji vpadne energije na površini zaščitnega oblačila, kot pri bliskovitih požarih, ampak za mnogo krajši čas. Ocena tveganja mora vključevati oceno verjetnosti pojava te posebne termične nevarnosti, kot tudi njegovo resnost, v primeru takšnega dogodka.

V skladu z EN 61482-1-2:2007, v povezavi z IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 -Testirana sta dva razreda zaščite. Zaščita razreda 1 in zaščita razreda 2 so varnostne zahteve, ki zajemajo dejanske možnosti tveganj zaradi električnega obklopa.

Za test se uporablja postopek nizke napetosti. Testi so lahko po izbiri izvedeni v dveh fiksnih testnih razredih, izbranih glede na višino predvidenega toka kratkega stika:

- Razred 1 4 kA EN 61482-1-2:2014 Osnovna raven zaščite
 - Razred 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Povečana raven zaščite
- Definirano trajanje električnega obklopa je 500 ms, v obeh testnih razredih. Material in oblačila bodo testirani z dvema metodama: testno metodo "material box" in testno metodo "garment box". Testni metodi nista usmerjeni v merjenje vrednosti toplotne zmogljivosti obklopa (ATPV). Metode, ki določajo ATPV, so predpisane v IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Zaščitna oblačila proti toplotnim nevarnostim električnega obklopa.

IEC 61482-1-2 Preizkusna metoda v zaprti omarici

Ta metoda razlikuje med dvema razredoma zaščite pred obklopom (APC) tako tkanine kot oblačila:

- APC 1 bo nadomestil razred 1. Tok ostane enak pri 4kA
- APC 2 bo nadomestil razred 2. Tok ostane enak pri 7kA

IEC 61482-1-1 Preizkusna metoda odprtega obklopa

Cilj te metode je določiti Elim (mejo energijske ravni incidentov) blaga in oblačil.

Ta vrednost je najvišja vpadna toplotna energija, ki ji je lahko oblačilo izpostavljeno, ne da bi uporabnik dobil opekline druge stopnje ali da bi nastale luknje v tkanini.

Višja kot je kurilna vrednost oblačila ali tkanine, večja je zaščita uporabnika.

ASTM F1959/F1959M-14: SAMO TEST TKANINE: Ta testna metoda je enaka, kot je opisano zgoraj, v skladu z EN 61482-1-1. Predobdelava je lahko različna.

POMEMBNA PRIPOROČILA

Opozorilo: Za popolno zaščito telesa je potrebno oblačila nositi v zapetem stanju, z uporabo druge ustrezne zaščitne opreme (čelade z obraznim ščitom, rokavicami, obutvijo).

Opozorilo: Oblačila, kot so majice, podoblačila ali spodnje perilo, ki se topijo ob izpostavljenosti obklopu, se ne smejo uporabljati. Na primer oblačila iz poliamida, poliestrskih ali akrilnih vlaken

Zahteve tega standarda ne obravnavajo nevarnosti električnega udara, vendar jih je mogoče uporabiti v kombinaciji s standardi, ki zajemajo take nevarnosti. Pri izbiri oblačil je potrebno vedno upoštevati okoljske razmere in tveganja na delovnem mestu.

Ko so oblačila izdelana iz različnih materialov, z različno toplotno zaščito pred obklopom, je potrebno zagotoviti ribšo z dimenzijami in opozorilnim indikatorjem, ki prikazuje območje šibkejšega materiala.

Pri oblačenju in slačenju oblačil, vedno v celoti odprite pritrđilne sisteme. Oblačila je potrebno nositi čvrsto zapeta.

Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki so bodisi preveč ohlapni ali preveč tesni, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. Velikost teh izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo). Če ima oblačilo priloženo kapuco, jo mora uporabnik med delom nositi. Hlače ali kombinzone z oprsnikom je potrebno nositi v kombinaciji s primernim vrhnjim delom.

Če ima oblačilo žepa za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotoviti in morajo biti skladni z EN 14404:2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete. Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (dolžina x širina x debelina). Vendar zaščita za kolena ne zagotavlja absolutne zaščite. Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udobja in delujejo kot okrepitev (oblačil). Uporabnika ne ščitijo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe. Izolacijski učinek zaščitne obleke se bo zmanjšal z mokro, vlago in znojem. Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite; kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati z novim.

Ne uporabljajte zaščitne obleke, ki se kontaminira z maščobo, oljem, ali vnetljivimi tekočinami ali gorljivimi materiali.

Druge oblačila, ki se nosijo skupaj z zaščitno obleko in umazano zaščitno obleko, lahko zmanjšajo zaščito.

Poskodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih zamenjajte z novimi.

Obraščena oblačila je potrebno zavreči, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.

Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

Razpoložljiva velikost in izbor:

Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), skornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).

Shranjevanje:

NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.

Nega:

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezre, izbrisane ali odstranjene.

Oznaka glede vsebnosti vlaken:

Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.

Opozorilo:

Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Retro-odsevni trak in etikete:

Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledle. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

	Maks. temp. 30°C, blag postopek		Sušite na vrvi	MAX 50x	Maksimalno 50 pranj
	Maks. temp. 40°C, blag postopek		Sušite mokro na vrvi	MAX 25x	Maksimalno 25 pranj
	Maks. temp. 40°C, normalen postopek		Ne likajte	MAX 12x	Maksimalno 12 pranj
	Maks. temp. 60°C, normalen postopek		Likajte pri maks. 110 °C	MAX 5x	Maksimalno 5 pranj
	Ne uporabljajte belil		Likajte pri maks. 150 °C		
	Ne sušite v sušilnem stroju		Ne čistite v kemični čistilnici		
	Nežno sušite v sušilnem stroju		Čistite v profesionalni kemični čistilnici		
	Normalno sušite v sušilnem stroju				



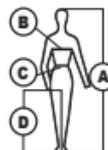
Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Ognjeodbojna obleka primerena za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797. Tunnel sušenje Postopek pranja 1-8

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetsituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktetiketten för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

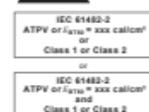
Skyddskläder (se etikett)

Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användaren
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



Den uppdaterade versionen av IEC 61482-2:2018 har en ny symbol. Framöver kan det finnas plagg med båda typerna av märkning under en övergångsperiod.



IEC 61482-2:2018 Skyddskläder mot termiska faror i en ljusbåge.

ISSA riktlinje för val av personlig skyddsutrustning när de utsätts för de termiska effekter av en elektrisk ljusbåge ISBN 978-3-937824-08-6 bör hänvisas till vid val av lämplig nivå av skyddskläder.

-De Miljöförhållanden och riskerna på arbetsplatsen skall betraktas -Deviations från parametrarna i standard kan leda till svårare förhållanden Ljusbåge faror normalt genererar en mycket högre nivå av infallande energi på ytan av skyddskläder än vad blixten utlöser, men under en mycket kortare tid. Riskbedömningen ska innehålla en bedömning av sannolikheten för förekomst av denna specifika termiska fara, liksom dess svårighetsgrad vid en sådan händelse.

Enligt EN 61482-1-2: 2007 i samband med IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Två skyddsklasser testas. Skyddsklass 1 och skyddsklass 2 är säkerhetskraven som täcker de faktiska riskpotentialerna på grund av elektriska ljusbågar. För testet en låg spänning förfarande används. Testerna kan eventuellt utföras i två fasta prov klasser, som valts av den mängd prospektiv kortslutningsström:

- Klass 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Grund skyddsnivå
- Klass 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Ökad skyddsnivå

Den definierade varaktigheten av ljusbågen är 500 ms i båda testklasser. Material och kläder kommer att testas med två metoder: materialet rutan testmetoden och plagget lådan testmetoden. Testmetoderna är inte riktade mot mätning bågen termiska prestanda värde (ATPV). Metoder som bestämmer ATPV föreskrivs i IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Skyddskläder mot termiska faror i en ljusbåge.

Testmetod för IEC 61482-1-2

Denna metod skiljer mellan 2 Bågskyddsklasser (APC) av både tyg och plagg:

- APC 1 ersätter klass 1. Strömmen förblir densamma vid 4kA
- APC 2 ersätter klass 2. Strömmen förblir densamma vid 7kA

IEC 61482-1-1 Testmetod för öppen båge

Denna metod syftar till att fastställa Elim (Incident Energy Limit) av ett tyg och plagg.

Detta värde är den högsta termiska energin som plagget kan utsättas för utan att bäraren får en andra gradens brännskada eller hålbildning i tyget.

Ju högre värmevärde plagget eller tyget har, desto större skydd för bäraren.

ASTM F1959 / F1959M-14: TYG TEST ONLY: Denna testmetod är densamma som beskrivs ovan enligt EN 61482-1-1. Pre behandling kan variera.

Viktig Information

Varning:

För fullständig kroppsskydd skall plaggen bäras i ett stängt tillstånd och annan lämplig skyddsutrustning (hjälm med visir, handskar, skor) skall användas.

Varning:

Inga plagg som skjortor, underkläder eller underkläder ska användas som smälter i båge exponeringar. Till exempel kläder tillverkade av polyamid, polyester av akrylfibrer

Kraven i denna standard tar inte upp elektriska stötar, men de kan användas i kombination med standarder som täcker sådana faror.

Miljöförhållanden och risker på arbetsplatsen bör alltid beaktas vid val av plagg.

När plaggen är tillverkade av olika material med olika båge värmskydd en ritning ska förses med mått och en varningsindikator visar områdena svagare material.

Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem. Kläderna ska bäras ordentligt stängd. Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten). Om kläderna har en huva detta måste bäras när bäraren fungerar. Byxor eller hängselbyxor (overall) måste bäras i kombination med en lämplig topp.

Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).

Om kläderna har en huva måste den bäras när bäraren arbetar. Byxor eller hängselbyxor (overall) måste bäras i kombination med en lämplig topp.

Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN 14404: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fickor läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning. Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minskas med väta, fukt eller svett.

Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit åter kallat, smutsig eller kontaminerad ersätts med ett nytt. Skyddskläder som blir förorenade med fett, olja eller brandfarliga vätskor eller brännbara material bör inte användas.

Andra plagg som bärs tillsammans med skyddskläder och smutsiga skyddskläder kan minska skyddet.

Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med en ny mantel.

Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering. För att minska risken för nedsmutsning bör man inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängligt storleksanpassa & Urval: Montera enligt korrigerade bröst och midjemått, se storlekstabell. Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skyddande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) eller Skyddshjälm (EN 397).

Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där värd etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämrans.

Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas! Hänvisas till klädvärdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc. Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av.

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

	Max temp 30°C, mild process		linje torr	MAX 50x	Max 50 tvättar
	Max temp 40°C, mild process		Dropp linje torr	MAX 25x	Max 25 tvättar
	Max temp 40°C, normal process		Stryk inte	MAX 12x	Maximalt 12 Tvättar
	Max temp 60°C, normal process		Järn max 110 °C	MAX 5x	Max 5 Tvättar
	Blek inte		Iron max 150 °C		
	Torktumla ej		Inte kemtvättas		
	Torktumlas låg		Professionell kemtvätt		
	Torktumlas				



Industrial tvättade kläder har bedömt FR lämplighet för industritvätt i enlighet med EN ISO 15797. tunnel Torkning Tvätta ordningen 1-8

AL

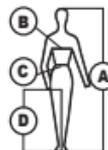
Ju lutem lexoni keto udhëzime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante ne punes. Ruajni keto udhëzime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.



Referojuni etiketës së produktit për informacion të hollësishëm mbi standardet përkatëse. Janë të zbatueshme vetëm standardet dhe ikonat që shfaqen në produkt dhe informacionin e përdoruesit më poshtë. Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe Rregullores 2016/425 siç janë sjellë në ligjin e Mbretërisë së Bashkuar dhe ndryshuar.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Veshje mbrojtëse (lexo etiketën)

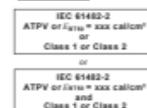
Kërkesa te pergjithshme. Ky Standard European perckanton kërkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtëse dhe informacionet mreth prodhuesit.



A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Krahavorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes



Versioni i azhurnuar i IEC 61482-2: 2018 ka një simbol të ri. Duke shkruar përpara, mund të ketë veshje me të dy llojet e shënave gjatë një periudhe kalimtare.



IEC 61482-2: 2018 Veshje Mbrojtëse kundër rreziqeve termike të një harku elektrik.

Udhëzimi ISSA per zgjedhjen e veshjeve mbrojtëse personale, kur je i ekspozuar ndaj efekteve termike te nje harku elektrik ISBN 978-3-937824-08-6 duhet t'i referohet kur zgjedhjen nivelin e duhur te rrobave mbrojtëse. Kushtet e ambientit dhe rreziqet te vendi i punes duhen marre parasysh Deviations nga parametrat e standardin mund te rezultojne ne kushte me te renda

Rreziqet e harkut elektrike zakonisht gjenerojne nje nivel shume me te larte te energjise ne siperfaqen e veshjeve mbrojtëse se flaket e zjarrit, por per nje period shume te shkurter kohe. Vleresimi i rrezikut duhet te përfshije shqyrtimin e mundesise se ndodhjes se ketij rreziku te vecante termike, si dhe peshen e saj ne rast te nje ngjarje te tille.

Sipas EN 61482-1-2: 2007 ne lidhje me IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Dy klasa e mbrojtjes jane testuar. Mbrojtja e klases 1 dhe klasa e mbrojtjes 2 jane kërkesat e sigurise qe mbulojne potencialet reale te rrezikut per shkak te hargave elektrike.

Per prove nje procedure te tensionit te ulet eshte perdorur. Testet opsionale mund te kryhet ne dy klasa testit fikse, te zgjedhur nga sasia e ardhshem rrymes qark te shkurter:

- Klasi 1 4 ka EN 61482-1-2: 2014 Niveli mbrojtjes basik
 - Klasi 2 7 ka EN 61482-1-2: 2014 Niveli mbrojtjes i rritur
- Kohëzgjatja e perckantuar e harkut elektrik eshte 500 ms ne te dy klasat e testit. Materiale dhe veshje do te testohet me dy metoda: metoda e testimit kuti materiale dhe metoda e testimit kuti veshje. Metodat e testimit nuk jane te drejtuara drejt matjen e vleres hark termike performances (ATPV). Metodot perckatojne ATPV jane pershkruar ne IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018 Veshje Mbrojtëse kundër rreziqeve termike të një harku elektrik.

Metoda e Testimit të Kutisë IEC 61482-1-2
Kjo metodë bën dallimin midis 2 klasave të mbrojtjes së harkut (APC) si të rrobave ashtu edhe të veshjeve:

- APC 1 do të zëvendësojë Klasën 1. Rryma mbetet e njëjtë në 4kA
- APC 2 do të zëvendësojë Klasën 2. Rryma mbetet e njëjtë në 7kA

IEC 61482-1-1 Metoda e Provës së Harkut të Hapur

Kjo metodë synon të vendosë Elim (Limitin e Energjisë së Incidentit) të një pëlhure dhe veshjeje.

Kjo vlerë është energjia termike më e lartë e incidentit ndaj së cilës mund të ekspozohet veshja pa përdoruesin e lëndimit të djegies së shkallës së dytë ose formimin e vrimave në pëlhurë.

Sa më e lartë të jetë vlera kalorifike e veshjes apo pëlhurës, aq më e madhe është mbrojtja për personin që e mban atë.

ASTM F1959/F1959M-14: TESTIMI I PELHURES: Kjo metode eshte e njejte se me sipër ne perputhje me EN 61482-1-1. Para trajtimit mund te dryshoje

REKOMANDIME TE RENDESISHME

Kujdes: Per mbrojtje te plote te trupit veshja duhet te jete e mberthyer dhe te vishet bashke me pajisje mbrojtëse te tjera (Helmet me mbrojtëse fytyre, dorëza dhe kepucë).

Kujdes: Veshjet si kemisha ose te brendshme qe shkrihen nga harku elektrik nuk duhen veshur. P.sh, veshjet prej polyamide, poliestër dhe akrilike.

Kërkesat e këtij standardi nuk adresojnë rreziqet e goditjeve elektrike, por ato mund të përdoren në kombinim me standardet që mbulojnë rreziqet të tilla. Kushtet dhe rreziqet mjedisorë në vendin e punës duhet të merren gjithmonë parasysh gjatë zgjedhjes së veshjeve.

Kur rrobat jane perbere nga materiale te ndryshme me mbrojtjen e te ndryshme te hark termike nje vizatim do te pajisen me dimensione dhe nje tregues paralajmëruese qe tregon fushat e materialit te dobet.

Per te veshur dhe zveshur lironi te gjitha pjeset e sistemit mberthyes. Veshjet duhen perdorur te byllura complet

Vish vetem masen tende te pershtatshme. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk te lejojne te levizesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produkti.

Nese veshja ka kapuc athere duhet veshur gjate punes.

Pantallonat ose Koninoshet me rripa duhen veshur me nje Xhakete te pershtatshme dhe anasjeltas.

Nese veshje ka xhepa per mbrojtjen e gjurit athere mbrojtset e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404: 2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojtset e gjurit duhet te jete 195 x 145 x 15mm (gjatesia x gjerësia x trashesi). Megjithate, Mbrojtset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato shërbeje per te rritur rehatine dhe te veproje si perforcim te veshjeve. Ata nuk e mbrojne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.

Prodhuesi nuk eshte pergjegjës per perdorim jo korrekt. Aftësite izoluese mbrojtëse ulen nga lagështia, djersa dhe kur njomet. Veshjet e ndotura ose te bera pis mund te reduktojne mbrojtjen. Nese veshja eshte bere aq e ndotur sa nuk pastrohet duhet drohet me nje veshje te re. Veshjet mbrojtëse që ndoten me yndyrë, vaj ose lëngje të ndezshme ose materiale të djegëshme nuk duhet të përdoren.

Veshjet e tjera të veshura së bashku me veshje mbrojtëse dhe veshje mbrojtëse të ndyra mund të zvogëlojnë mbrojtjen. Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por te ndrohet me nje veshje te re. Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit. Per te eleminuar perhapjen e ndoteseve mos e lahni me veshjet e perditshme shtepiace.

Masat dhePerzhjedhja:
Perzgjidhni permasat qe ju pershtaten sa me mire, referohuni te tabela e madhësie. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per te veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevojte te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmata sigurise (EN 397).

Magazini:
Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.
Perkujdesja:
Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fsihire ose hequr.

Etiketa e Permbajtjes:
Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatëse.

Kujdes:
Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa:
Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosen!

Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar. Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj

Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtëse jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet.

2. Materiali eshte demtuar ose nga ventije ose eshte grisur.

3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur.

4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer.

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatëse.

	Temp max 30°C proces delikat
	Temp max 40°C, proces delikat
	Temp max 40°C, proces normal
	Temp max 60°C, proces normal
	Mos perdor zbardhues
	Mos perdor makineri tharse
	Makineri tharse, delikat
	Makineri tharse, normal

	Tharje ne tel	MAX 50x	Maximum 50 larje
	Tarje ne tel pa e shtrydhur	MAX 25x	Maximum 25 larje
	Mos e Hekuros	MAX 12x	Maximum 12 larje
	Hekurose ne temp max 110°C	MAX 5x	Maximum 5 larje
	Hekurose ne temp max 150°C		
	Mos perdor pastrim kimik		
	Perdor pastrim kimik profesional		



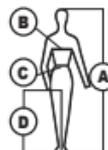
Veshjet qe Lahen me Larje Industrial jane vleresuar per pershtatshmerine e Flake Durueshmerise per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurat e Larjes 1-8

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetse töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.



Täpsemat teavet vastavate standardite kohta leiate toote etiketilt. Kehtivad on ainult standardid ja ikoonid, mis kuvatakse nii tootel kui ka alloleval kasutusjuhendil. Kõik need tooted on viidud vastavusse Ühendkuningriigi seadustega ja muudetud määruste (EL) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Kaitseriietus (vt. etiketti)

Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieuse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitatav pikkus
B = soovitatav rinnalümbemõõt
C = soovitatav vööümbemõõt
D = soovitatav sammupikkus



Standardi IEC 61482-2:2018 uuendatud versioonil on uus sümbol. Edaspidi võib ülemineku perioodil olla mõlemat tüüpi märgistusega tooteid.

IEC 61482-2:2018 Kaitseriieutus elektrikaare termiliste ohtude eest.

IEC 61482-2
ATPV of $I_{t,lim}^{2}$ xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV of $I_{t,lim}^{2}$ xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

ISSA suunis IKV valiku suunamisel termilise elektrikaare rikkete mõju kaitseks ISBN 978-3-937824-08-6 tuleks valida vajaliku kaitsetasemelega kaitseriieutus.

Töö keskkonna tingimusi ja riske tuleks arvesse võtta kõrvalekaldeid standardi parameetritest võivad põhjustada raskemaid tingimusi.

Elektrikaare oht tekitab tavaliselt palju suurema ja lühema aja jooksul langeva energia kaitseriieutuse pinnale, kui tuleleek. Riskianalüüsis tuleks arvesse võtta realiseerumise tõenäosus ja sündmuse tõsisid eriolukorrapõletusohuks.

Vastavalt EN 61482-1-2:2007 seoses IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 – 2 klassi testitud. Kaitse klass 1 ja Kaitse klass 2 on ohutusnõuded, mis hõlmavad elektrikaare vigu.

Testiks on kasutatud madalpinget. Katsed võib läbi viia kahe kindla testi klassiga, valides summa tulevasele voolulühisele

Klass 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 kaitse baas tase

Klass 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 kaitse kõrgem tase

Määratud elektrikaare kestvus mõlemas klassis on 500ms. Materjal ja riietus

on testitud kahel meetodil: materjali ja riietus kasti testimetood. Katse

meetodid ei ole suunanud kaare soojustuse väärtuse määramiseks(ATPV).

Meetodid ATPV määramiseks on ette nähtud IEC 61482-1-1



IEC 61482-2:2018 Kaitseriieutus elektrikaare termiliste ohtude eest.

IEC 61482-1-2 Kasti Test Meetod

See meetod eristab kanga ja riietuse 2 kaarekaitse klassi (APC):

- APC 1 asendab Klass 1. Praegune 4kA säilib
- APC 2 asendab Klass 2. Praegune 7kA säilib

IEC 61482-1-1 Avatud Kaare Test Meetod

Selle meetodiga tuvastatakse kanga ja riietuse Elim (Incident Energy Limit)

See on soojusenergia maksimaalne väärtus, millega võib riietus kokku puutuda, ilma et tekiks kangas auke või kandjal teise astme põletust.

Mida suurem on kanga või riietuse kütteväärtus seda suurem on kandja kaitse.

ASTM F1959/F1959M-14: ainult materjali test: See test on sama, mis eelmine EN 61482-1-1. Eel töötlus võib erineda.

OLULISED SOOVITUSED

Hoiatus:

Kogu keha kaitseriieutust kantakse suletuna ja teisi sobivaid isikukaitsevahendeid (kiiver, näokaitse, kindad, jalatsid) kasutades.

Hoiatus:

Kogu keha kaitseriieutust kantakse suletuna ja teisi sobivaid isikukaitsevahendeid (kiiver, näokaitse, kindad, jalatsid) kasutades.

Selle standardi nõuded ei käsitse elektrilöögi ohte, kuid neid saab kasutada koos selliseid ohte hõlmavate standardidega.

Riietuse valimisel tuleks alati arvesse võtta töökeskkonna tingimusi ja riske.

Hoiatus: Mitte kanda rõivaid nagu särigid, aluspesu või pesu mis sulab puutel kaarega. NT. polüamiidid, polüester, akrüülkiud.

Riietuse selga panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitused täielikult avada. Riietus tuleb kanda täielikult kinnitatuna.

Kanda ainult sobivat suurust. Toode, mis on liiga lõdvalt või pingul ei taga optimaalset kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (loe alati etiketti).

Kui riietusele on lisatud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal. Pükse või traksiga pükse tuleb kanda sobiva ülaosaga või vastupidiselt. Kandja peab tagama piisava kattuvuse jopel ja pükstel, kui käed välja sirutatud pea kohale ja ette kummardades.

Kui riietusel on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN14404 : 2004, et vältida tüüstusi. Põlvekaitse moodid peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tihedus). Kuid põlvekaitse ei taga täielikku kaitset. Põlvekaitse lisatakse riietusele aidates suurendada mugavust tegutsesemisel ja tugevdades (riietust). Need ei kaitse kasutajat võimalike tüüstuste arenemisel.

Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.

Isoloeriaiv mõjuga kaitseriieutus vähendab märgumist, niiskust ja higistamist Määratud riietus võib vähendada kaitset, liialt määratud või saastunud riietus tuleb asendada uue tootega Rasva, õli, tuleohtlike vedelike või põllevate materjalidega saastunud kaitseriieutust ei tohi kasutada.

Muud rõivad, mida kantakse koos kaitseriieutusega ja on määratud, võivad vähendada kaitset.

Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu Kasutusest eemaldatud toodet tuleb hävitada kohaliku jäätmekäitluse seaduse järgi

Et vähendada saastumise riske, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja valikud :

valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbemõõdule. Toodet on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).

Ladustamine:

Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.

Hooldus:

Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.

Kiudaine koostis:

Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.

Hoiatus:

kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine

Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida!

Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsükliit on ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Toote kasutusaeg sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada.

1. mõjutab maksimaalne pesude arv.
2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.
3. helkuri kvaliteet on vähenenud
4. Riietus on püsivalt määratud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

- Max temp 30°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, normaalne protsess
- Max temp 60°C, normaalne protsess
- Mitte valgendada
- Mitte trummelkuivatust
- Tumble dry low
- Normaalne trummelkuivatust

- Kuivatust nööri
 - Kuivatada tilkuvana nööri
 - Mitte triikida
 - Triikida max 110°C
 - Triikida max 150°C
 - Mitte kuivpuhastada
 - Professionaalne kuivpuhastus
- | | |
|-----|---------|
| MAX | Maximum |
| 50x | 50 pesu |
| MAX | Maximum |
| 25x | 25 pesu |
| MAX | Maximum |
| 12x | 12 pesu |
| MAX | Maximum |
| 5x | 5 pesu |



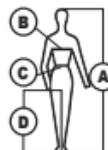
Tööstuslikult pestavaid rõivaid on hinnatud Fr tööstusliku pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797 Tunnelkuivatust Pesu protseduur 1-8

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktetiketten for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises på både produktet og brukerinformatjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som brakt i britisk lov og endret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

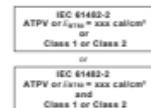
Verneplagg (se merkelapp)

Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt bukselengdemål (innsidemål) til brukeren



The updated version of IEC 61482-2:2018 has a new symbol. Fremover kan det være plagg med begge typer merking i løpet av en overgangsperiode.



IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesklaer mot de termiske farene ved en lysbue.

ISSA-retningslinjene for valg av personlig verneutstyr når man er utsatt for de termiske effekter av en elektrisk feil bue ISBN 978-3-937824-08-6 skal henvises til når man velger det riktige nivået av vernetøy.

– Miljøforholdene og risikoene på arbeidsstedet skal tas hensyn til – Avvik fra parametrene i standarden kan føre til flere alvorlige forhold Risiko i forbindelse med elektriske buer generer vanligvis et mye høyere nivå av hendelsesenergi på overflaten av verneplagget enn flash-branner, men med mye kortere varighet. Risikovurderingen skal inkludere vurderingen av sannsynligheten av hendelsen av denne spesifikke termiske risikoen samt risikoens alvorlighetsgrad.

Under EN 61482-1-2:2007 i forbindelse med IEC 61482-2 utg. 1 2009-04 – To beskyttelsesklasser testet. Beskyttelsesklasse 1 og beskyttelsesklasse 2 er sikkerhetskrav som omfatter faktiske risikopotensialer grunnet en elektrisk feil bue.

I forbindelsen med testen brukes en lavspenningsprosedyre. Valgfritt kan testen utføres i to fastsatte testklasser, valgt av mengden av den potensielle kortslutningsstrømmen:

- Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Grunnleggende beskyttelsesnivå
 - Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Økt beskyttelsesnivå
- Den definerte varigheten av den elektriske buen er 500 ms i begge testklasser. Material og plagg blir testet med to metoder: Material-boks testmetoden og plagg-boks testmetoden. Testmetodene er ikke rettet mot å måle buens termiske ytelsesverdi (ATPV). Metodene avviger ATPV-en er beskrevet i IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesklaer mot de termiske farene ved en lysbue.

IEC 61482-1-2 Boks Test Metode

Denne metoden skiller mellom to buebeskyttelsesklasser (APC) for både stoff og plagg:

- APC 1 erstatter klasse 1. Strømmen forblir den samme ved 4kA
- APC 2 erstatter klasse 2. Strømmen forblir den samme ved 7kA

IEC 61482-1-1 Testmetode for åpen lysbue

Denne metoden tar sikte på å etablere Elim (Incident Energy Limit) for et stoff og plagg.

Denne verdien er den høyeste innfallende termiske energien som plagget kan utsettes for uten at brukeren får en andre graders brannskade eller dannelse av hull i stoffet.

Jo høyere brennverdi på plagget eller stoffet, jo større er beskyttelsen for brukeren.

ASTM F1959/F1959M-14: KUN STOFFTEST: Denne testmetoden er det samme som beskrevet ovenfor under EN 61482-1-1. Forbehandling kan variere.

VIKTIGE ANBEFALINGER

Advarsel: For helkroppsbeskyttelse skal plaggene brukes i lukket tilstand og annet egnet verneutstyr (hjem med ansiktsskjerm, hansker, sko) må brukes. **Advarsel:** Ingen plagg slik som skjorter, underklødding eller undertøy laget av materialer som smelter når de utsettes for lysbuer skal brukes. For eksempel plagg fremstilt av polyamid, polyester eller akryl.

Kravene i denne standarden tar ikke opp farer for elektrisk støt, men de kan brukes i kombinasjon med standarder som dekker slike farer. Miljøforhold og risikoer på arbeidsstedet bør alltid tas i betraktning når du velger plagg.

Når plagg er fremstilt av andre materialer med en annen termisk buebeskyttelse, skal en tegning legges frem sammen med en advarsel som angir hvor materialet svake punkter befinner seg.

Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggene lukkeanordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket. Bruk bare plagg i riktig bevegelse. Produkter som er enten for løse eller for stramme hemmer bevegelsene dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsene til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).

Dersom plagget har en påfestet hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er i arbeid.

Bukser eller snikkerbukser må brukes i kombinasjon med en egnet overdel. Hvis plagget er utstyrt med lommer til kneputer, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN14404 : 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100 % beskyttelse. Knelapper på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterking (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for feil eller uriktig bruk. Den isolerende effekten av vernetøyet reduseres av fuktighet eller svette og når plaggene blir våte.

Skitne plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skittent eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.

Beskyttende klær som blir forurenset med fett, olje eller brennbare væsker eller brennbare materialer, bør ikke brukes.

Andre plagg som brukes sammen med verneklær og skitne verneklær kan redusere beskyttelsen.

Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg. Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallshåndtering.

For å redusere kontamineringsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningsmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg:

Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).

Oppbevaring:

SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterk sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.

Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.

Merkelapp for fiberinnhold:

Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel:

På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.

Reflekstape og merkelapper:

Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesyklus det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesyklus er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slit.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

- Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, normal behandling
- Maks. temp. 60 °C, normal behandling
- Må ikke blekes
- Tåler ikke tørketrommel
- Tåler tørketrommel, lav
- Tåler tørketrommel, normal

- Må tørkes på klessnor
- Dryppetørkes
- Kan ikke strykes
- Kan strykes på inntil 110 °C
- Kan strykes på inntil 150 °C
- Tåler ikke rensing
- Tåler profesjonell rensing

- MAX 50x** Maksimal 50 vask
- MAX 25x** Maksimal 25 vask
- MAX 12x** Maksimal 12 vask
- MAX 5x** Maksimal 5 vask



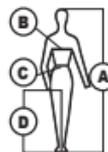
Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15797. Tunneltorking Vaskeprosedyre 1-8

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-якій час.



Для отримання детальної інформації щодо відповідних стандартів зверніться до етикетки виробу. Застосовуються лише стандарти та піктограми, які відображаються як на виробі, так і на інформації про користувача нижче. Усі ці товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та Регламенту 2016/425, внесених до законодавства Великої Британії та внесених до них змін.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

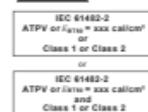
Захисний одяг (дівиться етикетку)

Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхват грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача



Оновлена версія IEC 61482-2: 2018 має новий символ. Надалі в перехідний період може бути одяг із обома типами маркування.



IEC 61482-2:2018 Захисний одяг від термічної небезпеки електричної дуги.

При виборі захисного одягу відповідного рівня необхідно поспішитися на Директиву ISSA для вибору засобів індивідуального захисту від термічних ризиків електричної дуги ISBN 978-3-937824-08-6.

- повинні враховуватися умови навколишнього середовища і ризики на робочому місці

- відхилення від параметрів в стандарті можуть привести до більш серйозних ситуацій

Небезпека впливу електричної дуги зазвичай генерує набагато більше потужної падаючої енергії на поверхні захисного одягу, ніж іскор, але протягом значно коротшого проміжку часу. Оцінка ризику повинна включати визначення ймовірності виникнення такої специфічної теплової небезпеки, а також її серйозності.

Відповідно до EN 61482-1-2: 2007 в зв'язку з IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Два класи захисту перевіряються. Клас захисту 1 і клас захисту 2 - вимоги щодо безпеки, які охоплюють фактичні потенціали ризику через електричну дугу короткого замикання.

Для випробування використовується процедура низької напруги. Випробування можуть бути виконані довільно в двох фіксованих випробувальних класах, обраних за величиною очікуваного струму короткого замикання:

- Клас 1 4 кА EN 61482-1-2: 2014 Базовий рівень захисту
- Клас 2 7 кА EN 61482-1-2: 2014 Підвищений рівень захисту

Певна тривалість електричної дуги складає 500 мілісекунд в обох випробувальних класах. Матеріал і одяг будуть перевірені двома методами: метод бокс-тесту матеріалів і метод бокс-тесту предмета одягу. Методи випробувань не спрямовані на вимір значення електродугового термічного впливу (ЗЕТВ). Методи, що визначають ЗЕТВ, встановлені в MEK 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Захисний одяг від термічної небезпеки електричної дуги.

IEC 61482-1-2 Коробковий метод випробування

Цей метод розрізняє 2 класи захисту від дуги (APC) як тканини, так і одягу:

- APC 1 замінить клас 1. Струм залишається незмінним при 4 кА
- APC 2 замінить клас 2. Струм залишається незмінним при 7 кА

IEC 61482-1-1 Метод випробування відкритою дугою

Цей метод спрямований на встановлення Еліму (обмеження енергії, що падає) тканини та одягу.

Ця величина є найвищою падаючою тепловою енергією, якій може піддаватися одяг без того, щоб користувач отримав опік другого ступеня або утворення отворів у тканині.

Чим вища теплотворна здатність одягу чи тканини, тим більший захист для користувача.

ASTM F1959 / F1959M-14: ТІЛЬКИ ВИПРОБУВАННЯ ТКАНИН: Даний метод є точно таким же, як і описано вище відповідно до EN 61482-1-1. Попередня обробка може варіюватися.

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Увага: Для захисту всього тіла предмети одягу повинні бути застібнуті, також має використовуватися інше відповідне захисне спорядження (шолом з льодовим щитком, рукавички, взуття).

Увага: не повинні використовуватися предмети одягу, такі як сорочки, предмети натільної білизни або нижня білизна, які плавляться під впливом електростатичного заряду. Наприклад, предмети одягу, які зроблені з поліаміду, поліефіру і акрилових волокон.

Вимоги цього стандарту не стосуються небезпеки ураження електричним струмом, але їх можна використовувати в поєднанні зі стандартами, що охоплюють такі небезпеки.

При виборі одягу завжди слід враховувати екологічні умови та ризики на робочому місці.

Якщо предмети одягу зроблені з різних матеріалів з відмінним теплозахистом від електростатичного заряду, необхідно надати розміри і застережливий вказівку, яка показує більш слабші зони щодо захисту матеріалу.

Щоб одягнути і зняти предмети одягу, завжди повністю розкривайте системи застібок. При носінні одяг повинний бути щільно застібнутий. Одягайте предмети одягу тільки відповідного розміру. Занадто вільні або занадто тісні предмети одягу обмежать рух, і не будуть забезпечувати оптимальний рівень захисту. На одязі відзначений його розмір (завжди читайте ярлики).

Якщо одяг має присиданий відшоломник, його необхідно використовувати під час роботи.

Брюки або напівкомбінезон потрібно носити в комбінації з відповідним верхом, аналогічно цьому, куртки або штани потрібно носити в комбінації з відповідним низом. Працівник повинний переконатися у відповідному спільному перекритті куртки і брюк при повністю піднятих вгору руках і нахилі працівника.

Якщо одяг має кишені на колінах, вони повинні поставлятися з захисними щитками-накопичниками для колін, які відповідають EN14404:2004, щоб запобігти медичним ускладненням. Розміри щитків для колін повинні складати 195 x 145 x 15 мм (довжина x ширина x товщина). Однак захисні накопичники не забезпечують абсолютний захист. Кишені на колінах, які додані до одягу, служать для підвищення комфорту і діють як зміцнення одягу. Вони не захищають працівника від розвитку можливих медичних ускладнень.

Виробник не несе відповідальності в разі неналежного або неправильного використання.

Ізоляційний ефект захисного одягу зникає при впливі вогкості, вологості або поту.

Брудний одяг може привести до зниження захисту, тому предмет одягу, неоправно забруднений або зіпсований, в будь-якому випадку необхідно замінити на новий.

Не слід використовувати захисний одяг, який забруднюється жиром, маслом або легкозаймистими рідинами або горючими матеріалами.

Інший одяг, одягнений разом із захисним одягом та брудним захисним одягом, може зменшити захист.

Пошкоджені предмети одягу не повинні реставруватися, натомість їх замінюють новими. Від предметів одягу, якими перестали користуватися, необхідно позбутися відповідно до місцевих правил видалення відходів. Для зменшення ризику забруднення прання в домашніх умовах заборонено.

Доступні розміри і вибір:

Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають притулок для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чоботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).

Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.

Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.

Зміст етикетки: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.

Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.

Світлоповертаюча стрічка і етикетки: Світлоповертаюча стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута.

2. Матеріал був пошкоджений, вцівів або розірваний. 3. Відображаючи властивості стрічки змінили. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

	Максимальна температура 30°C, м'який процес	
	Максимальна температура 40°C, м'який процес	
	Максимальна температура 40°C, нормальний процес	
	Максимальна температура 60°C, нормальний процес	
	Не відбілювати	
	Не сушити в пральній машині	
	Делікатне віджимання	
	Нормальна сушка	

Сушити на свіжому повітрі		Максимум 50 прань
Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі		Максимум 25 прань
Не прасувати		Максимум 12 прань
Прасувати при температурі не більше 110°C		Максимум 5 прань
Прасувати при температурі не більше 150°C		Не піддавати хімічній чистці
Не піддавати хімічній чистці		Піддавати професійній хімічній чистці



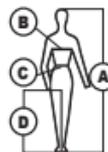
Предмети одягу для промислової чистки оцінюються на відповідність до вогнестійкості для промислової чистки відповідно до EN ISO 15797. Тунельна сушка Процедура мийки 1-8

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.



Подробна информация относно съответните стандарти може да намерите върху етикетите на облеклото. Приложими са само стандарти и емблеми, които се виждат както на продукта, така и на информацията за потребителя по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) 2016/425 и Регламент 2016/425, въведени в законодателството на Обединеното кралство и изменени.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

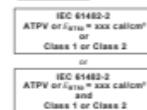
Защитно облекло (виж етикета)

Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

- A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гърдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



Актуализираната версия на IEC 61482-2:2018 има нов символ. Запред може да има облекло с двата вида маркировка по време на този преходен период.



IEC 61482-2:2018 Защитно облекло срещу електрическа дъга.

Ръководството ISSA за избор на лично защитно облекло, когато са изложени на топлинните ефекти при повреда в електрическа дъга ISBN 978-3-937824-08-6 трябва да бъде посочено при избора на подходящо ниво на защитните облекла.

околната среда и рисковете на работната площадка се отчитат Отклоненията от параметрите в стандарта могат да доведат до по-тежки условия

Опасности от ел.дъга обикновено генерират много по-високо ниво на енергия върху повърхността на защитното облекло, отколкото флеш пожари, но за много по-малко време. Оценка на риска трябва да включва разглеждане на вероятността от възникване на тази специфична опасност от изгаряне, както и неговата тежест в случай на такова събитие.

Съгласно EN 61482-1-2: 2007, във връзка с IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - два класа защита са тестови. Защита клас 1 и клас на защита 2 са изискванията за безопасност, покриващи реалните рискови потенциали, дължащи се на повреда на електрическа дъга. За теста се използва ниско напрежение. Тестовите могат по избор да бъдат проведени в две проби с фиксиран клас пробата, избран от размера на бъдещия ток на късо съединение:

- Клас 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 базово ниво на защита
- Клас 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 повишено ниво на защита

Определеният срок на електрическата дъга е 500 милисекунди в двата класа изпитване. Материалът и облеклото ще бъде тествани с два метода: метод на тестов материал и метода на изпитване на дреха. Методите за изпитване не са насочени към измерване на дъгова топлинна стойност на производителност (ATPV). Методи за определяне на ATPV са предписани в IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Защитно облекло срещу електрическа дъга.

IEC 61482-1-2 Box Test метод

Този метод разграничава 2 класа на дъгова защита, както на плата, така и на цялото облекло:

- APC 1 ще замени клас 1. Токът остава същият при 4kA
- Токът остава същият при 4kA Токът остава същият при 7kA

IEC 61482-1-1 Метод за изпитване при отворена дъга

Този метод има за цел да установи Elim (Incident Energy Limit) на плат и дреха. Този стойност показва най-високата топлинна енергия, на която дрехата може да бъде изложена, без потребителят да получи втора степен на нараняване или образуване на дупки в тъканта. Коплото по-висока е калоричността на дрехата или материята, толкова по-голяма е защитата за потребителя.

ASTM F1959 / F1959M-14: FABRIC TEST CAMO: Този метод за изпитване е същия, както е посочено по-горе в EN 61482-1-1. Предварително третиране може да варира.

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

Внимание: За пълна защита на тялото трябва да се носят дрехите в затворено състояние и с други подходящи предпазни средства (каска с лице на екрана, ръкавици, обувки) трябва да се използват.

Внимание: Никакви облекла като тениски, бельо не трябва да се използват, които се топят при експозиция на дъга. Така например облекла, изработени от полиамид, полиестер или от акрилни влакна

Изискванията на този стандарт не разглеждат опасностите от токов удар, но те могат да се използват в комбинация със стандарти, обхващащи такива опасности.

Условията на околната среда и рисковете на работното място трябва винаги да се вземат предвид при избора на работно облекло.

Когато дрехите са изработени от различни материали с различна термична защита рисунката трябва да има размери и индикация за внимание, показваща областта на слабия материал.

За да се облечи или съблече дрехата, винаги напълно откопчайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плътно затворено. Носят се дрехи само с подходящ размер. Продукти, които са или прекалено хлабави или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигуряват оптимално ниво на защита. Размерът на тези продукти са отбелязани върху тях (винаги четете етикетата). Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.

Панталони и полушаторизирани трябва да се носят в комбинация с подходяща дреха отгоре.

Ако облеклото има джобове за наколени, те трябва да се носят и да отговарят на EN14404: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на набедрениците трябва да е 195 x 145 x 15 мм (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, за защита на коляното не се осигурява абсолютна защита. Наколениците, добавени към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като подсилване (на облеклото). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения.

Производителят не носи отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба.

Изоляционният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.

Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова.

Не трябва да се използва защитно облекло, което е замърсено с с мазици, масла или други запалими течности или материали.

Носенето на друго облекло, заедно със защитното или замърсеното защитно облекло, могат да компрометират защитата на дрехата.

Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.

Излезли от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните власти за изхвърляне на отпадъци.

За да се намали рискът от замърсяване- да не се почистват в домашна среда.

На разположение Размер & Подбор: Прилягане на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талият, вижте таблицата с размери. Тези облекла са конструирани съгласно квоти за талията и да се даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).

Съхранение: ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.

След Обгрижване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.

Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.

Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гледат! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и циклите на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от изближване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са изbledнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

- Максимална температура 30°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, нормално пране
- Максимална температура 60°C, нормално пране
- Да Не се Избелва
- Да не се Центрофуга
- Да се Центрофугира при ниски обороти
- Може да се центрофугира при нормални обороти
- Сухо Гладене
- Гладене с Паря

- Да не се Глади
- Гладене при макс. 50x
- 110°C Гладене при макс. 25x
- 150°C Гладене при макс. 12x
- Да не се подлага на Химическо Чистене
- Химическо Чистене
- Максимум 50 Пранета
- Максимум 25 Пранета
- Максимум 12 Пранета
- Максимум 5 Пранета



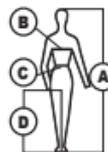
Индустриално Изпиране само за облекла, които притежават FR пригодност към Индустриално Изпиране в съответствие с EN ISO 15797. Изсушаване Процедура 1-8 при Изпиране

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.



Погледнете ги ознаките на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандарди и икони кои се појавуваат на производот и во корисничките упатства во продолжение. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулативата (EU) 2016/425 и Регулативата 2016/425 како што се вовдени во законот на Обединетото Кралство и изменети.

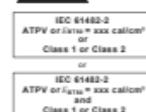


EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, старењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан обем на висината на носителот
B = Препорачан обем на градите на носителот
C = Препорачан обем на струкот на носителот
D = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



Ажурираната верзија IEC 61482-2:2018 има нов симбол Во текот на преодниот период може на облеката да има две ознаки



IEC 61482-2:2018 Заштитна облека против топлински опасности на електричен лак

ISSA упатство за избор на лична заштитна облека при термички ефекти при електролачен дефект, ISBN 978-3-937824-08-6 треба да биде наведени при изборот на соодветно ниво на заштитна облека.

- Треба да се земат предвид условите на животната средина и ризиците на работното место

- Отстапувања од параметрите во стандардот може да доведе до повеќе сериозни состојби

Електричните опасности при електричен лак нормално генерираат многу повисоко ниво на инциденти на површината на заштитна облека отколку при оган, но за многу пократок временски период. Процентот на ризикот треба да ги земе во предвид можноста за појава на оваа специфична термичка опасност, како и неговата тежина во случај на ваков настан.

Две класи на заштита се тесрани под EN 61482-1-2: 2007 во врска со IEC 61 482-2 Ed. 1 2009-04. Заштита од класа 1 и класа 2 се барања за безбедност кои опфаќаат вистински потенцијален ризик при дефект на електричен лак.

За тестот се користи постапка под низок напон. Тестовите може по избор да се врши во две фиксни класи, избрани според висината на кратокот спој струја:

- Класа 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Основен степен на заштита
- Класа 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Зголемено ниво на заштита

Утврдено траење на електричен лак е 500мс при тестирање во двете класи. Материјалите и облека ќе се тестираат со две методи: метод на тестирање на материјалот и метод на тестирање на облеката. Методите за тестирање не се насочени кон мерење на топлинска вредност на перформансите на електричниот лак (ATPV). Методите за утврдување на ATPV се прописани со IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018
Заштитна облека против топлински опасности на електричен лак

IEC 61482-1-2 Box Test метод

Овој метод разликува 2 класи на заштита од одблесок на електричен лак (APC) за ткаенина и облека:

- APC 1 ќе ја замени класа 1. Струјата останува иста на 4kA
- APC 2 ќе ја замени класа 2. Струјата останува иста на 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test метод

Овој метод има цел да воспостави Elim (Incident Energy Limit) на ткаенината и облеката.

Оваа вредност е најголема инцидентна топлинска енергија на која облеката може да биде изложена а да корисникот не се здобие со повреди од втор степен или да да дојде до создавање на дупки на облеката.

Колку е поголема калориската вредност на облеката или ткаенината, толку е поголема заштитата на корисникот.

ASTM F1959 / F1959M-14: Тестирање само на ткаенината: Овој метод на испитување е ист како што е наведено погоре под EN 61482-1-1. Предтретманите може да варираат.

ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ

Предупредување: За целосна заштита на телото треба да се носи затворена заштитна облека и друга соодветна заштитна опрема (кацига со визир, ракавици, обувки).

Предупредување: Облека како што се кошули, под облека или долна облека треба да биде од материјал што се топли под електролачна изложеност. На пример облека направена од полиамид, полиестер од акрилни влакна.

Барањата на овој стандард не се однесуваат на опасностите од електричниот лак, но може да се користат во комбинација со стандардите кои ги покриваат тој вид на опасности. Условите во околината и ризикот на работното место секогаш треба да се земе во предвид при изборот на облеката.

Кога облеката е изработена од различни материјали со различни електролачна термичка заштита, треба на цртеж да бидат прикажани димензиите и индикаторот за предупредување кои покажуваат областа на послаб материјал.

При облечување и соблекување на облеката секогаш треба целосно да го вратите системот за прицврстување. Облеката треба да се носи цврсто затворена.

Секогаш носете облека со соодветна големина. Производи кои се или премногу лабави или премногу тесни ќе го ограничат движењето и нема да обезбедат оптимално ниво на заштита. Големината на овие производи е означена на самиот производ (Секогаш проверете ја етикетата). Доколку облеката има качулка таа мора да се носи при извршување на работата.

Панталоните или целосните панталони со прерамки треба да се носат во комбинација со соодветен горед дел.

Доколку облеката има дополнителен џеб на коленото тој мора да биде обезбеден со штитници за колени кои се во согласност EN14404:2004, за да се спречат медицински компликации. Димензијата на заштитниците на колениот мора да биде 195 x 145 x 15 мм (должина x ширина x дебелина). Сепак, заштита на колениот не обезбедува апсолутна заштита.

Дополнителен материјал во делот кај колениот служи за подобрување на удобноста и да дејствува како засилување на облеката. Тие не го штитат носителот од развојот на можни здравствени компликации. Производителот не е одговорен во случај на несоодветна или неправилна употреба.

Изолацискиот ефект на заштитната облека се намалува при влага, влажност или пот.

Валканата облека може да доведе до намалување на заштитата, доколку оваа облека стане неповратно валкана или контаминирана, треба да се замени со нова.

Не употребувајте заштитна облека која е извалкана со маст, масло или запаливи течности или материјали.

Останата облека која се носи заедно со заштитната облека и валканата заштитна облека може да ја намалат заштитата. Оштетената облека не треба да се поправа, коригира – потребно е да се замени со нова облека.

Износената, оштетената облека треба да се отстранени во согласност со правилата за локално отстранување на отпадот. За да се намали ризикот од загадување не ја чистете во домашни услови.

Доступни големини и избор: Вклучете во согласност со точната големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облека имаат толеранција за удобност и овозможуваат облеката да се носи над средно кабаста облека. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи ракавици (според EN 407 или EN 12477), чизми (според EN 20345) и/или безбедносен шлем (според EN 397).

Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.

Нега: Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или отстранети.

Етикетите за содржина на влакна:
Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.

Предупредување: :Онаму каде што има качулка, периферијот вид и слухот може да бидат нарушени.

Флуоресцентна лента и етикетите: Флуоресцентната лента или етикетите не треба да се пеплаат! Ве молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перне. Наведениот максимален број на перне на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се ифрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перне. 2. Материјалот е оштетен или скнат. 3.Рефлексиивните својства на лента се изгубени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикетите за пернење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со пернењето.

- Макс. температура 30°C, благ процес
- Макс. температура 40°C, благ процес
- Макс. температура 40°C, нормален процес
- Макс. температура 60°C, нормален процес
- Не белете
- Не сушете во машина
- Сушете на ниска температура
- Сушете на нормална температура

- Сушете закачено на жица **MAX 50x** Максимум 50 пернења
- Сушете оставајќи да искапе **MAX 25x** Максимум 25 пернења
- Не пергајте **MAX 12x** Максимум 12 пернења
- Пергајте на макс. 110°C **MAX 5x** Максимум 5 пернења
- Пергајте на макс. 150°C **MAX 5x** Максимум 5 пернења
- Да не се чисти хемиски
- Професионално хемиско чистење



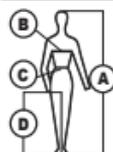
Индустријски
испаната облека има
FR соодветност за
индустриско пернење
во согласност со EN
ISO 15797.
Тунел систем на сушење
Пернење Процедура 1-8

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mogli pristupiti u bilo koje vreme.



Pogledajte etiketu na proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primenljivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju i na proizvodu i u korisničkim informacijama u nastavku. Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kao što su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmenjeni.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)

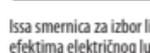
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine korisnika
- B= Preporučeni obim grudni korisnika
- C= Preporučeni obim struka korisnika
- D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika



Ažurirana verzija IEC 61482-2: 2018 ima novi simbol. U narednom periodu može biti odeće sa obe vrste oznaka za vreme prelaznog perioda.

IEC 61482-2:2018 Odeća za zaštitu od termičkih efekata električnog luka



Isa smernica za izbor lične zaštitne odeće prilikom izlaganja toplotnim efektima električnog luka ISBN 978-3-937824-08-6 se odnosi na odabir zaštitne opreme odgovarajućeg nivoa zaštite.

U obzir trebaju biti uzeti uslovi sredine i rizici na radnom mestu. U težim uslovima može doći do odstupanja od parametara u standardu. Opasnosti od električnog luka normalno generišu mnogo viši stepen incidentne energije na površini zaštitne odeće u odnosu na vatreni bljesak, ali u mnogo kraćem vremenskom periodu. Procena rizika treba da uključi razmatranje verovatnoće nastanka ove specifične termičke opasnosti, kao i njenu težinu u slučaju takvog događaja.

Pod EN 61482-1-2: 2007 u vezi sa IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Ispitane su dve klase zaštite. Klasa zaštite 1 i klasa zaštite 2 su bezbednosni zahtevi koji pokrivaju stvarne potencijalne rizike usled električnih lukova.

Za ispitivanje se koristi postupak niskog napona. Ispitivanja se opciono mogu izvoditi u dve fiksne klase testova, odabrane prema količini potencijalne struje kratkog spoja:

- Klasa 1 4 ka 4 ka EN 61482-1-2: 2014 Osnovni nivo zaštite
 - Klasa 2 7 ka EN 61482-1-2: 2014 Povećani nivo zaštite
- Definisano trajanje električnog luka je 500 ms u obe testne klase. Materijal i odeća se testiraju na dva načina: metoda testiranja materijala pomoću kutije i metoda testiranja odavnog predmeta pomoću kutije. Metode ispitivanja nisu usmerene na merenje vrednosti termičkih performansi luka (ATPV). Metode određivanja ATPV propisane su u IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Odeća za zaštitu od termičkih efekata električnog luka

IEC 61482-1-2 Box Test Method

Ova metoda razlikuje 2 klase zaštite od luka (APC) i za tkaninu i za odeću:

- APC 1 će zameniti klasu 1. Struja ostaje ista pri 4kA
- APC 2 će zameniti klasu 2. Struja ostaje ista pri 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method

Cilj ove metode je uspostavljanje Elim-a (Incident Energy Limit) tkanine i odeće.

Ova vrednost je najveća incidentna toplotna energija kojoj odeća može biti izložena, a da nosilac ne zadobije povrede opekotina drugog stepena ili da dode do formiranja rupa na tkanini.

Što je kalorična vrednost odeće ili tkanine veća, to je veća zaštita nosioca.

ASTM F1959 / F1959M-14: TESTIRANJE MATERIJALA: Ova ispitna metoda je ista kao prethodno objašnjena pod EN 61482-1-1. Pred tretman se može razlikovati.

VAŽNE PREPORUKE

Upozorenje:

Za potpunu zaštitu tela odeća se mora nositi potpuno zatvorena i mora se koristiti druga odgovarajuća zaštitna oprema (šlem sa viziorom, rukavice, obuća).

Upozorenje:

Nijedan odevni predmet kao što su košulje, odeća koja se nosi ispod ili donji veš se ne sme koristiti ukoliko se topi prilikom izlaganja električnom luku. Na primer odevni predmeti napravljeni od poliamida, poliestera ili akrilnih vlakana.

Zahtevi ovog standarda se ne odnose na opasnosti od električnog udara, ali se mogu koristiti u kombinaciji sa standardima koji pokrivaju takve opasnosti. Uslove eksplozije i rizike na radnom mestu uvek treba uzeti u obzir prilikom odabira odeće.

Kada su odevni predmeti napravljeni od različitih materijala sa različitim termičkom zaštitom od luka, mora se obezbediti crtež za dimenzijama i upozoravajućim indikatorima koji prikazuju zone sa slabijim materijalom.

Prilikom oblačenja ili svlačenja odevnih predmeta uvek u potpunosti otkopčajte sistem za zatvaranje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena. Nosite samo odevne predmete odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski će ograničiti kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima (uvek pročitajte etiketu).

Ako odeća poseduje kapuljaču ista se uvek mora nositi dok korisnik radi. Pantalone ili pantalone sa tregerima se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom I obratno jakne se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude siguran da postoji adekvatno preklapanje između jakne i pantalone kada su ruke potpuno ispužene iznad glave ili kada je korisnik sagnut. Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju se obezbediti štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se sprečile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Međutim zaštita za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dodaci na kolonima se dodaju odeći kako bi povećali udobnost i služili kao ojačanje (odeće). Oni ne štite korisnika od mogućeg razvoja zdravstvenih komplikacija.

Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe. Izolacioni efekat zaštitne odeće će biti smanjen usled vlažnosti, vlage ili nožna. Prljava odeća može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odevni predmet postane nepopravljivo zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.

Zaštitna odeća koja postane kontaminirana sa mašću, uljem ili zapaljivim tečnostima ili zapaljivim materijalima se ne treba koristiti. Ostala odeća koja se nosi zajedno sa zaštitnom odećom i prljavom zaštitnom odećom može smanjiti zaštitu. Oštećene odevne predmete ne treba popravljati - umesto toga zameniti ih novim.

Odbačenu odeću treba odložiti u skladu sa lokalnim regulativama za odlaganje otpada. Da bi se eliminisao rizik od kontaminacije ne prati u domaćinstvima. **Dostupne veličine i selekcija:** Za odabir odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudni, pogledati tablicu veličina. Ova odeća je proizvedena kako bi bila komotna i mogla da se nosi preko srednje glomazne odeće. Kako bi se postigla potpuna zaštita, korisnik mora da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme (po EN 20345) i/ili zaštitni šlem (po EN 397).

Skladištenje: Odeću ne odlagati na mesta izložena direktno ili jakoj sunčevoj svetlosti. Skladištiti u čistim, suvim uslovima. **Nega nakon upotrebe:** Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za odeću na kojoj su etikete za održavanje ignorisane, obrisane ili uklonjene. **Oznaka za sastav materijala:** Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu. **Upozorenje:** Kod odeće sa kapuljačom, periferni vid i sluh mogu biti ograničeni.

Retroreflektivne trake i oznake: Ne peglajte retroreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa pranja. Broj ciklusa pranja nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Rok upotrebe zavisi i od načina korišćenja, odlaganja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva. 1. Makimalan broj pranja je dostignut. 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

- Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Ne izbeľivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi

- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na žici.
- Sušiti na žici, ne cediti
- Ne peglati
- Max. temperatura pegljanja 110°C
- Max. temperatura pegljanja 150°C
- Ne čistiti hemijski
- Profesionalno hemijsko čišćenje

- MAX** Maksimalno **50x** 50 pranja
- MAX** Maksimalno **25x** 25 pranja
- MAX** Maksimalno **12x** 12 pranja
- MAX** Maksimalno **5x** 5 pranja



Za industrijski perivu odeću ocenjeno je da je vatrootporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797

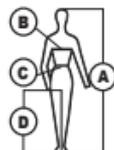
Sušenje u tunelu Procedura pranja 1-8

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā. Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.



Detalizētu informāciju par atbilstošajiem standartiem skatiet produkta etiķetē. Ir piemērojami tikai standarti un ikonas, kas redzami gan izstrādājumā, gan lietotāja instrukcijā zemāk. Visi šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425 un Regulas 2016/425 prasībām, kas ieviestas Apvienotās Karalistes likumos un ir grozītas.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)

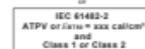
Vispārīgās prasības Šīs Eiropas standarta nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

- A = ieteicamais garums valkātājam
- B = krūšu apkārtmērs valkātājam
- C = gurnu apkārtmērs valkātājam
- D = kāju iekšējais garums valkātājam



Atjauninātā IEC 61482-2: 2018 versijā ir jauns simbols. Turpmāk pārejas periodā var būt apģērbi ar abiem marķējuma veidiem.

IEC 61482-2: 2018 Aizsargapģērbs termāli aizsardzībai pret elektriskās loka apdraudējumu.



Izvēlieties atbilstošu līmeni aizsargapģērbam, kam jāatsaucas uz Issa direktīvas. Izvēlieties individuālos aizsardzības līdžekļus pret termisko risku elektriskā loka ISBN 978-3-937824-08-6.

Vai ņemt vērā vides apstākļus un riskus darbavietā Novirze no standarta parametriem, var novest līdz nopietnām situācijām. Risks elektriskā loka parasti rada daudz jaudīgākas enerģijas incidents uz vismas aizsargapģērbu nekā dzirdes skaļums, pat daudz īsākā laikā periodā. Riska novērtējumi būtu jāiekļauj noteikšana iespējama šādām īpašām siltumu briesmām, kā arī tās smagumu.

Saskaņā ar EN 61482-1-2: 2007 saistībā ar IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Divas aizsardzības klases tiek pārbaudītas.

Aizsardzība 1. klase un 2. klase aizsardzība - drošības prasības, kas aptver faktiskos riska potenciālu elektrības īssavienojumu loka. Lai pārbaudītu izmanto zemu spriegumu. Testus var veikt divās fiksēto testa klasēs atslēgtā paredzamo vērtību īssavienojuma strāva:
 - Klase 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Standarta līmeņa aizsardzība
 - Klase 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Paaugstināta līmeņa aizsardzība
 Garumu no elektriskā loka noteikšanu veic 500 milisekundēm abās testa klasēs. Materiāli un apģērbi tiks pārbaudīti ar divām metodēm: metodi kastes-testa materiāli, un metodi, apģērbu kastē testu. Testēšanas metodes nav paredzētas, lai novērtētu vērtību elektrisko loka termiska iedarbība (ATPV). Noteikšanas metodes ATPV izklāstīta IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018 Aizsargapģērbs termāli aizsardzībai pret elektriskās loka apdraudējumu.

IEC 61482-1-2 kastes testa metode

Ar šo metodi tiek nošķirtas 2 auduma un apģērba loka aizsardzības klases (APC):

- APC 1 aizstās 1. klasi. 4kA strāva paliek nemainīga
- APC 2 aizstās 2. klasi. Strāvas stiprums nemainās pie 7 kA

IEC 61482-1-1 atvērta loka testa metode

Šīs metodes mērķis ir noteikt auduma un apģērba elementu Elim (negadījuma līmeņu limits).

Šī vērtība ir visaugstākā siltuma enerģijai, kurai apģērbs var tikt pakļauts, valkātājam negūstot otrās pakāpes apdeguma traumas vai cauruma veidošanos audumā.

Jo augstāka ir apģērba vai auduma siltuma vadītspēja, jo lielāka ir lietotāja aizsardzība.

ASTM F1959/F1959M-14: Tikai fabrikas tests: Šī metode ir tieši tāds pats, kā aprakstīts iepriekš, saskaņā ar EN 61482-1-1. Pirmapstrāde var atšķirties.

Svarīgi ievērot!

Bridinājums: Attiecībā uz pilnu ķermeņa aizsardzību apģērbi tiek nēsāti slēgtā stāvoklī un kopā ar citiem piemērotiem aizsardzības līdzekļiem (ķivere ar sejas ekrānu, cimdus, apavus) jāizmanto.

Bridinājums: Nevar izmantot apģērbu, piemēram, kreklus, apakšveļu, kas tiek izmantoti, un kas kļūst zem loka riska darījumiem. Piemēram, apģērbu, kas izgatavoti no poliamida, poliesteru un akrila šķiedras.

Šī standarta prasības neattiecas uz elektrošoka draudiem, taču tās var izmantot kopā ar standartiem, kas aptver šādus apdraudējumus.

Izvēloties apģērbu, vienmēr jāņem vērā vides apstākļi un riski darba vietā. Kad apģērbi ir izgatavoti no dažādiem materiāliem, ar atšķirīgo termisko aizsardzību, etiķete nodrošina ar izmēriem un drošības norādēm norādot jomas vājāko materiālu.

Ģērbties un novilkt apģērbu, vienmēr pilnībā ņemot stiprinājumu sistēmu. Valkājot drēbes jābūt cieši piestiprinātām.

Valkāt tikai apģērbu atbilstošu izmēra. Pārāk brīvs vai pārāk mazs apģērbi ieroņo kustību, un

nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Apģērbam uzrādīts izmērs izmērs (vienmēr izlasīt etiķeti).

Ja apģērbs ir pievienota kapuce, tas jāizmanto darbības laikā.

Bikses vai kombinēzons jālieto apvienojumā ar piemērotu jaku, līdzīgi šim, jaka jālieto apvienojumā ar piemērotu apakšu. Darbiniekam ir jāpārbaudina atbilstošu lietošanu. Jaka un bikses ar pilnīgi nosedz rokas un kājas.

Ja apģērbam ir kabatas uz ceļiem, tie ir paredzēti lai lietotu ceļu sargus celļiem, attiecīgajā EN 14404: 2004, lai novērstu veselības komplikācijas.

Izmēri ceļu sargiem jābūt 195 x 145 x 15 mm (garums x platums x biezums). Tomēr aizsardzības ceļgali spilventiņi nenodrošina pilnīgu aizsardzību.

Kabata ceļiem, pievieno drēbes, kalpo, lai uzlabotu komfortu. Tie neaizsargā darbinieku no attīstības potenciāliem medicīniskām komplikācijām.

Ražotājs nav atbildīgs par tās neatbilstīgu vai nepareizas lietošanas. Efekts aizsargapģērbam ir samazināts, ja tiek pakļauti mitrumam vai sviedriem.

Netīrās drēbes var radīt mazāku aizsardzību, tāpēc apģērbs, ja ir piesārņots vai bojāts jebkāda veidā būtu jāaizstāj ar jaunu.

Nedrīkst lietot aizsargapģērbu, kas ir piesārņots ar taukiem, eļļu, viegli uzliesmojošiem šķīdumiem vai citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Citus apģērbus, ko valkā kopā ar aizsargapģērbu un netīru aizsargapģērbu, var mazināt aizsardzību.

Bojāti apģērbu nevajadzētu atjaunot, tā vietā, tie tiek aizstāti ar jauniem.

No apģērbiem, ko vaiks izmantot nevar, jums jāatbrīvojas saskaņā ar vietējo atkritumu apglabāšanas noteikumiem.

Lai samazinātu risku nedrīkst mazgāt vietējā vidē.

Izmēri un pieejamība: Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie

apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkā atbilstoši izmēriem. Lai iegūtu vispārējo aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus (EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), vai drošības ķiveres (EN 397).

Uzglabāšana: Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.

Lietošanas norādījumi: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai ņemtas.

Sastāvs. Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informācija.

Bridinājums: Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Atstarojošās lentes un etiķetes.

Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!

Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.

Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc

Apģērbi jāiznīcina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegts 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplētās. 3. Atstarojošās lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecās uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.

Maksimālā ūdens temperatūra 40°C, Saudzīgā režīmā.

Maksimālā ūdens temperatūra 40°C, Normālā režīmā.

Maksimālā ūdens temperatūra 60°C, Normālā režīmā.

Nedrīkst balināt.

Nedrīkst zāvēt mehāniski

Zāvēt zemā temperatūrā

Zāvēt normālā temperatūrā

Zāvēšana pakārtā stāvoklī

Noteciniet sausu

Negludināt!

Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C

Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C

Nezāvēt veļas zāvētājā

Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

MAX 50x Maksimums 50 mazgāšanas reizes

MAX 25x Maksimums 25 mazgāšanas reizes

MAX 12x Maksimums 12 mazgāšanas reizes

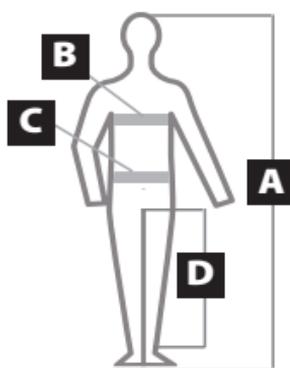
MAX 5x Maksimums 5 mazgāšanas reizes



Industriāla mazgāšana apģērbiem ir noteikusi FR piemērotību rūpnieciskai mazgāšanai saskaņā ar EN ISO 15797. Tūneja Zāvēšana Mazgāt Režīmā 1-8



	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92



B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26"-28"	68-72	42-44	34-36
S	30"-32"	76-80	46-48	38-40
M	33"-34"	84-88	50	42-44
L	36"-38"	92-96	52-54	46-48
XL	40"-41"	100-104	56	50-52
XXL	42"-44"	108-112	58-60	54-56
3XL	46"-47"	116-120	62	58-60
4XL	48"-50"	124-128	64-68	62-64

PORTWEST®

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETİCİ, ВИБРОНИК
PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJAČE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK

Intertek Italia S.p.A.
via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul Naviglio Milano (MI), Italy
Notified body number: 2575
ITS Testing Services UK Ltd
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom

Approved body number: 0362

SATRA

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland

Notified body number : 2777

Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

Approved Body number: 0321

BTG

Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsbaugh Business and Technology Park, Dublin

Notified body number: 2895

Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH

Approved body number: 0338

SGS

SGS Fimko Ltd
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Notified body number: 0598

SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH

Approved body number: 0120

AITEX

Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN

Notified body number: 0161

OETI

Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria

Notified body number: 0534

PHB

PHB Certification Services

17 Water Royd Avenue, Mirfield , WF14 9LS, United Kingdom

Approved Body: 8519

0123

www.portwest.com/declarations



www.portwest.com



quefairedemesdechets.fr